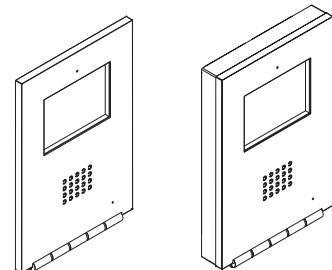


VDS iLOFT MONITOR OSD AUSWAHLMENÜ

MANUAL DE USUARIO USER'S MANUAL MANUEL D'UTILISATION BENUTZER
MANUAL DO USUÁRIO MANUAL DE USUARIO USER'S MANUAL MANUEL D'
JANDBUCH MANUAL DO USUÁRIO MANUAL DE USUARIO USER'
UTILISATION BENUTZERHANDBUCH MANUAL DO USUÁRIO MA
UAL MANUEL D'UTILISATION BENUTZERHANDBUCH MANUAL
INSTALADOR INSTALLER'S MANUAL MANUEL D'INSTALLATION
ONSHANDBUCH MANUAL DO INSTALADOR MANUAL DE INSTAL
S MANUAL MANUEL D'INSTALLATION INSTALLATIONSHANDBUC
I INSTALADOR MANUAL DE INSTALADOR INSTALLER'S MANUA
NSTALLATION INSTALLATIONSHANDBUCH MANUAL DO INSTALA
USUARIO USER'S MANUAL MANUEL D'UTILISATION BENUTZE



MANUEL D'INSTALLATION ET UTILISATION
INSTALLATIONS- und BENUTZERHANDBUCH

FRANÇAIS
DEUTSCH

F FÉLICITATIONS ! VOUS VENEZ D'ACQUÉRIR UN VÉRITABLE PRODUIT DE QUALITÉ.

Fermax Electrónica développe et fabrique des équipements de prestige qui répondent aux normes de design et technologie les plus développées.

Votre moniteur pour portier vidéo FERMAX vous permettra de communiquer avec la platine de rue, voir la personne qui vous appelle et ouvrir la porte d'entrée, si vous le souhaitez.

Nous espérons que vous profiterez pleinement de toutes les fonctions de votre nouveau produit.

www.fermax.com

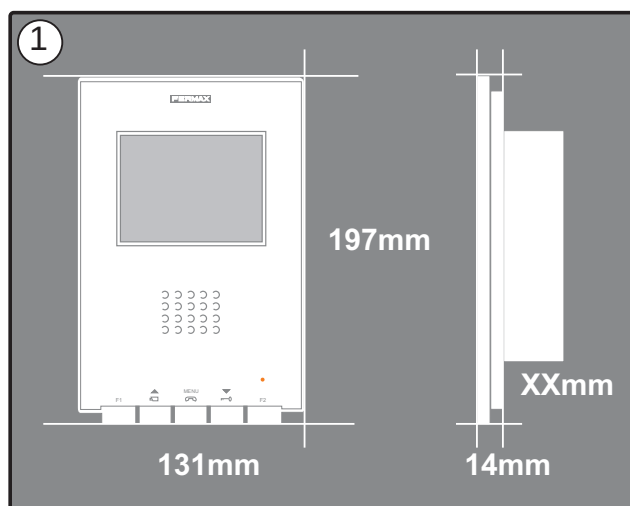
Moniteur iLOFT VDS AVEC MENU OSD

Code 97676FAc V02_13

SOMMAIRE - INDEX

F MONITEUR iLOFT	4
Installation moniteur	4
Fonctions disponibles	5
Connexions	6
Programmation du moniteur	7
- Option 1 : à partir de la platine + moniteur	7
- Option 2 : à partir du moniteur	7
Programmation : menu Administrateur :	9
- Accéder au menu Administrateur	9
- Programmation du moniteur à partir du moniteur	9
- Ouverture automatique (Doormatic).....	10
- Configuration du mode de communication.....	11
- Fonction auxiliaire F1	11
- Fonction auxiliaire F2	12
Réglages : image et son.....	13
- Image : luminosité - contraste - couleur	13
- Son	14
Programmation : menu Utilisateur	16
- Sélection de la sonnerie.....	16
* 1. Platine principale	16
* 2. Platine secondaire.....	17
* 3. Sonnette de la porte	17
- Ne pas déranger (annuler la tonalité d'appel)	17
- Ouverture automatique (Doormatic).....	17
Moniteur iLOFT	19
- Boutons	19
- Fonctionnement	20
Maintenance (nettoyage).....	22
Caractéristiques techniques	23

INSTALLATION MONITEUR



Dimensions moniteur (hauteur x largeur x prof.*) :

197 x 131 x 60 mm / 7,7" x 5,1" x 2,3"

Dimensions moniteur modèle Pure (hauteur x largeur x prof.*) :

197 x 131 x 59 mm / 7,7" x 5,1" x 2,3"

Dimensions boîtier Fermax (hauteur x largeur x prof.*) :

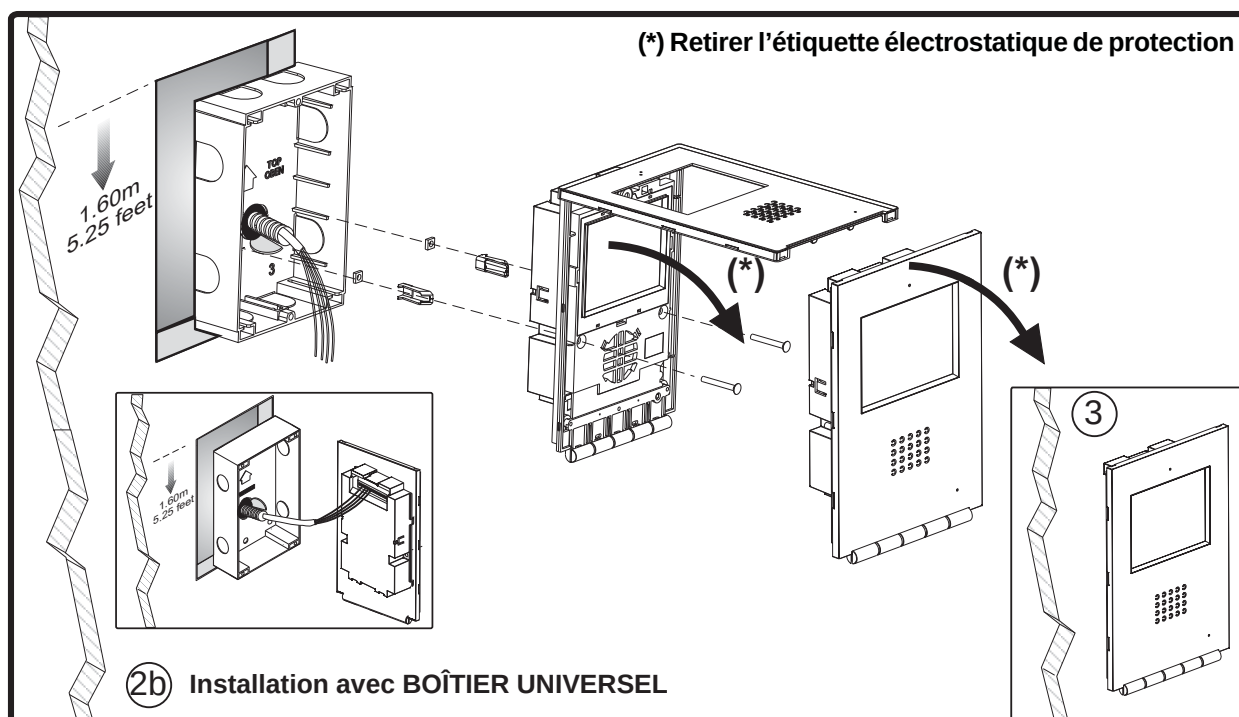
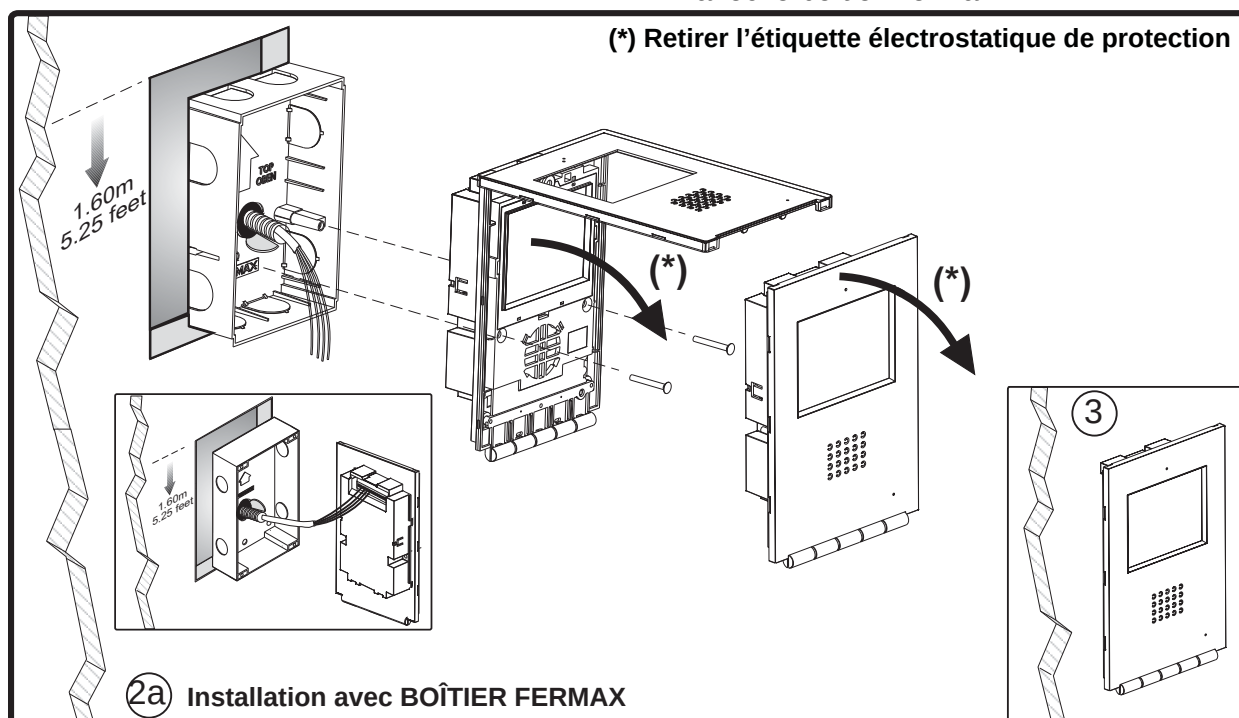
158 x 108 x 45 mm / 6,2" x 4,2" x 1,7"

Dimensions boîtier universel (hauteur x largeur x prof.*) :

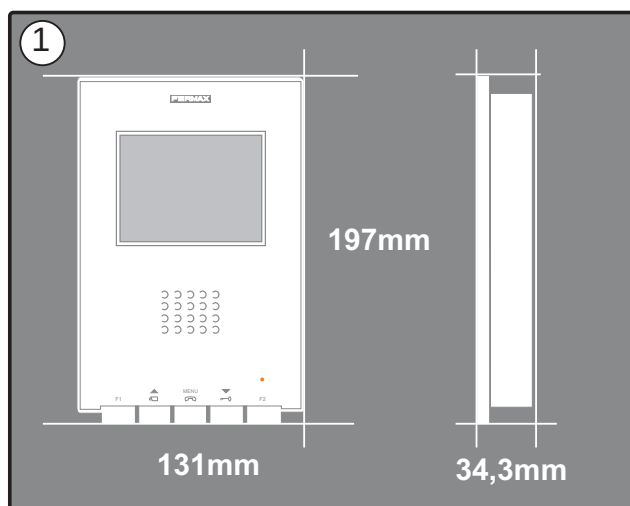
174 x 114 x 50 mm / 6,8" x 4,5" x 2"

Remarques :

- Ce moniteur peut être installé dans un boîtier universel.
- **Prof. *** : la profondeur du moniteur est prise en compte avec le boîtier Fermax.

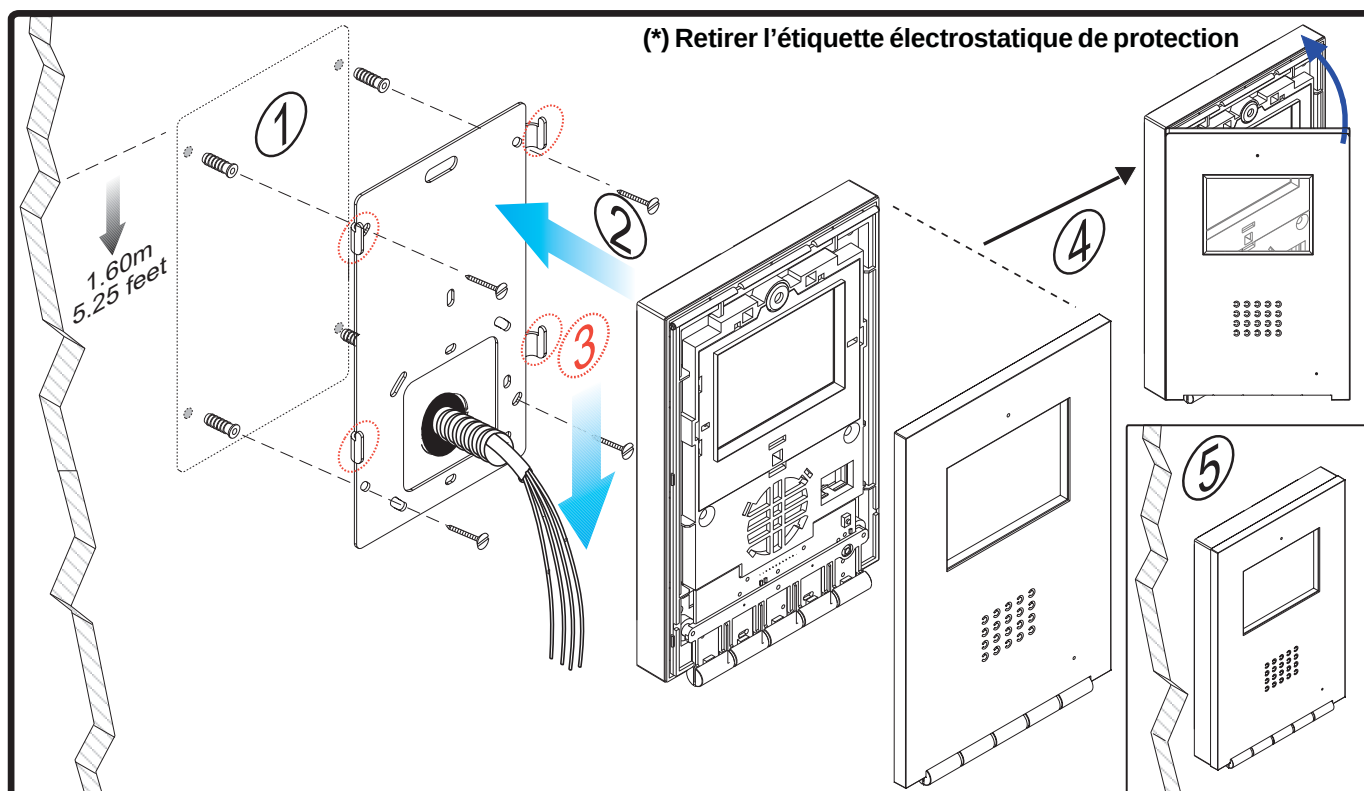


INSTALLATION MONITEUR EN SAILLIE



Dimensions moniteur (hauteur x largeur x prof.) :
197 x 131 x 34,3 mm / 7,7" x 5,1" x 1,3"

Dimensions moniteur modèle Pure (hauteur x largeur x prof.) :
197 x 131 x 33,3 mm / 7,7" x 5,1" x 1,3"

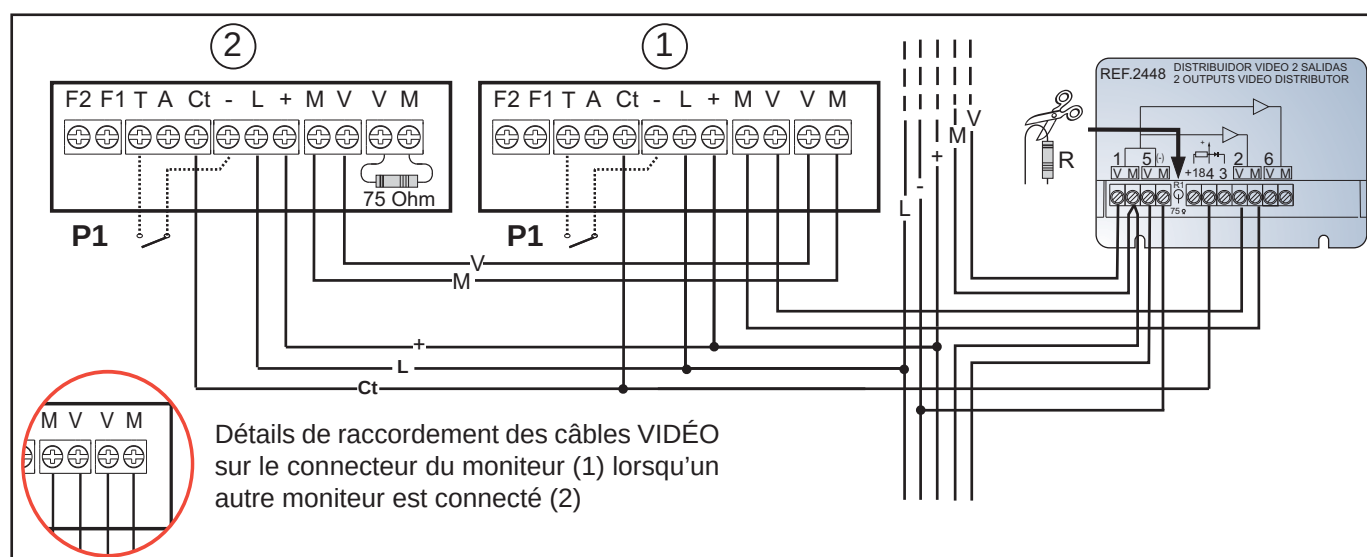
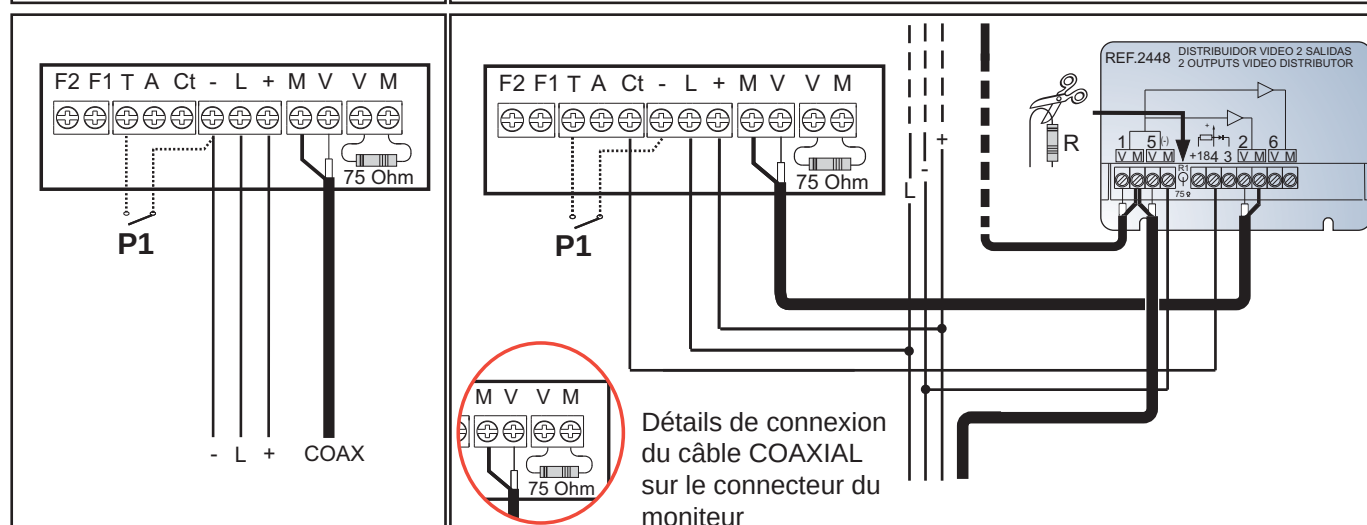
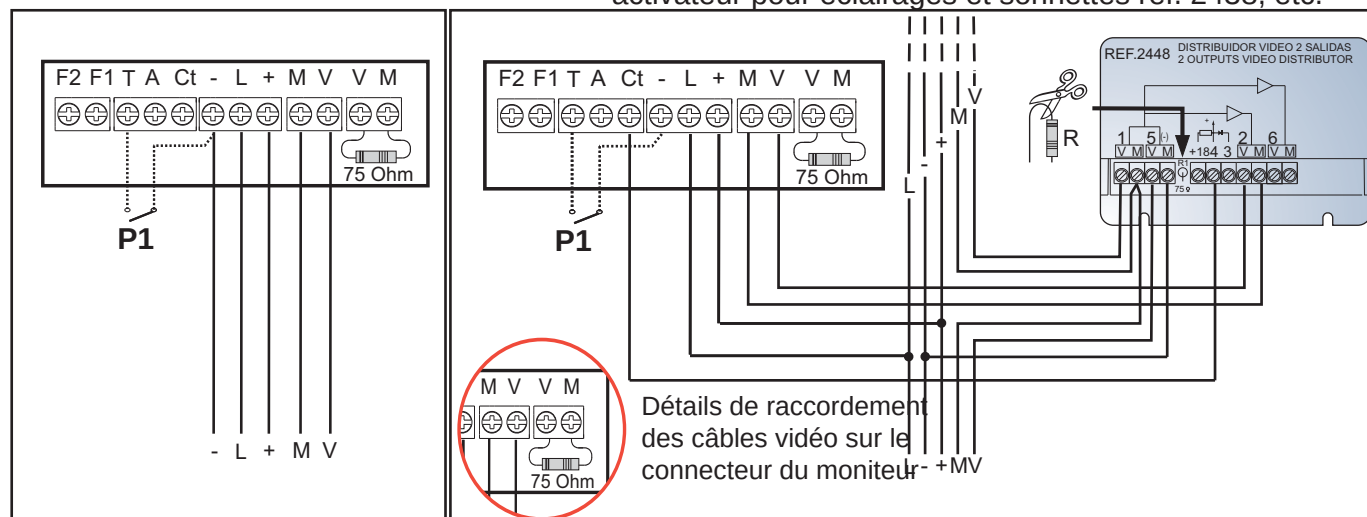


Fonctions disponibles

- La liste suivante résume les fonctions disponibles avec le moniteur iLoft VDS :
 - Ouverture de la porte par commande
 - Appel au concierge
 - Réglage du volume d'appel
 - Déconnexion de l'appel (ne pas déranger)
 - Sélection de la sonnerie (7 options)
 - Sonnette de la porte
 - Programmation à partir du terminal et à partir de la platine de rue
 - Réglage du volume du son montant
 - Configuration des paramètres via le menu OSD
 - Ouverture automatique des portes (Doormatic)
 - Lift Control (contrôle de l'ascenseur)
 - Réglages de la luminosité, du contraste et de la couleur

Connexions

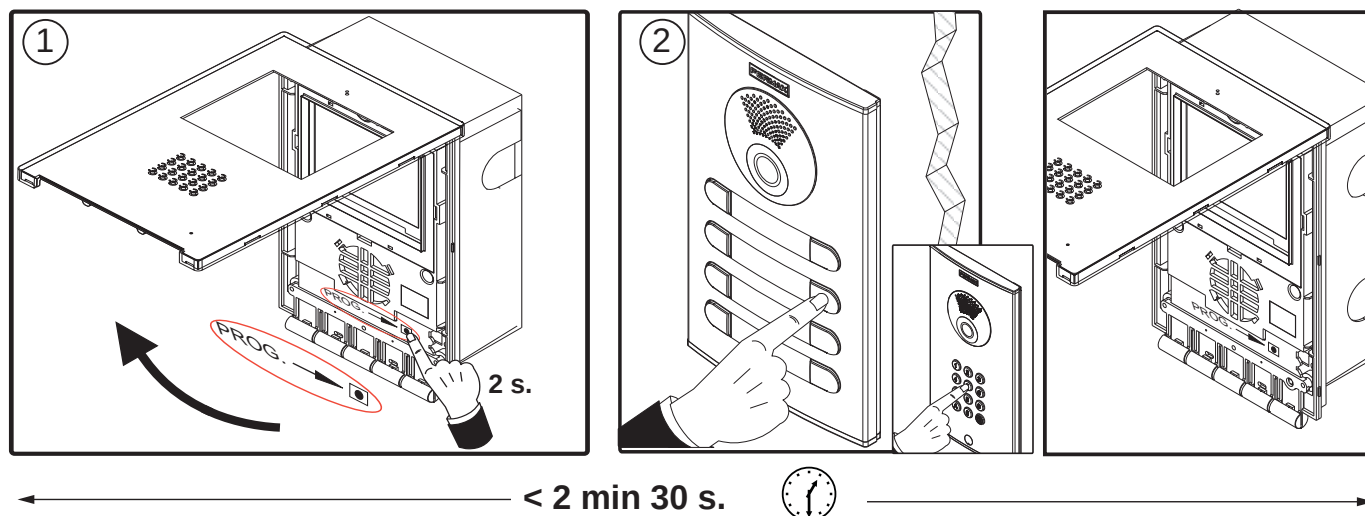
- Bornes vidéo (câble coaxial).
V : conducteur intérieur
M : conducteur extérieur (maille)
Ct : activation caméra vidéo (11 Vcc)
- Bornes de raccordement :
+, **-** : alimentation (18 Vcc)
L : bus de données
F1, **F2** : fonctions supplémentaires. Voir chapitre programmation.
T, **-** : raccordement bouton-poussoir d'appel de la porte du logement (**P1**)
A, **-** : raccordement prolongateur d'appel réf. 2040, activateur pour éclairages et sonnettes réf. 2438, etc.



PROGRAMMATION DU MONITEUR ILOFT

Le moniteur ne fonctionnera pas tant qu'il n'aura pas été programmé.

Option 1 : à partir de la platine + moniteur



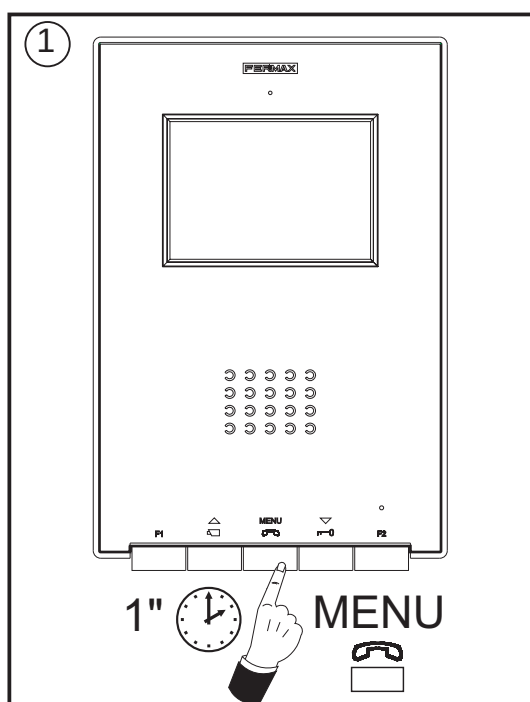
1°. Le moniteur étant connecté, appuyez sur le bouton de programmation pendant 2 secondes « PROG. —> » (pour y accéder, il faut soulever le couvercle frontal). Une tonalité de confirmation est émise.

2°. Appuyez sur le bouton-poussoir d'appel en direction du logement. Une tonalité de confirmation (tonalité différente) est de nouveau émise.

Remarque : la durée entre les étapes 1 et 2 doit être inférieure à 2 minutes et demie.

Option 2 : à partir du moniteur : il est possible de programmer le moniteur via le menu OSD

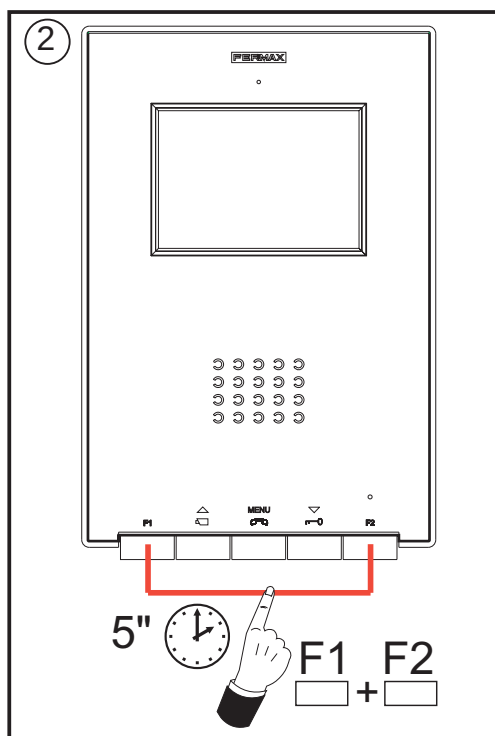
1°. Entrer dans le menu Utilisateur. Appuyez sur le bouton « Menu » pendant 1 seconde.



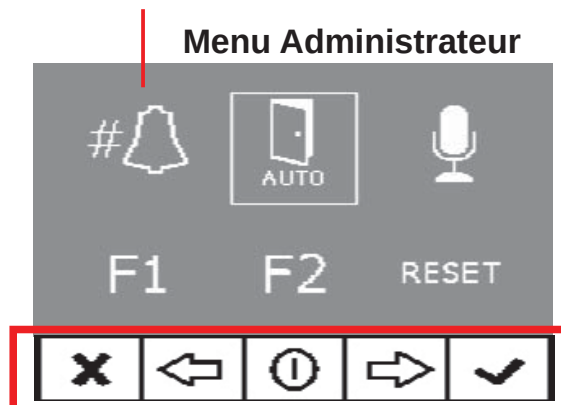
Remarque : si le moniteur n'a pas été programmé et que vous appuyez sur le bouton « Menu » pendant 1 seconde, vous accéderez directement au « Menu ADMINISTRATEUR », voir page suivante.

(*) Fonction disponible selon le modèle.

2°. Lorsque vous vous trouvez dans le menu Utilisateur, entrez dans le menu ADMINISTRATEUR (en appuyant simultanément sur les touches F1+F2 pendant 5 secondes). Une fois dans le menu ADMINISTRATEUR, sélectionnez la première option.



sélectionner la première option

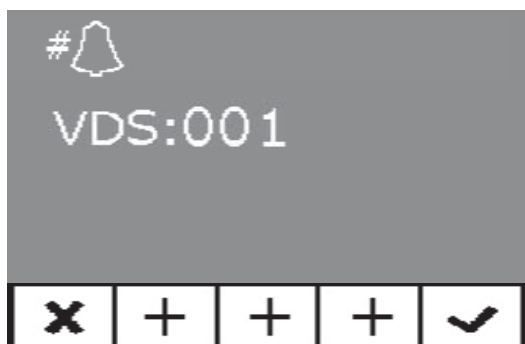


Les icônes qui apparaissent à l'écran se manipulent à l'aide des boutons correspondants du moniteur



À ce moment, la première chose que fait le moniteur est d'indiquer par le biais de l'AFFICHAGE le numéro de l'actuel moniteur. S'il n'est pas programmé, il affichera : ---

Remarque : lorsque le poste n'est pas programmé, cela est indiqué par le biais d'un clignotement fort lent de la DEL bleue.



3°. Programmer le numéro d'appel : chaque fois que vous appuierez sur le bouton correspondant aux centaines, dizaines ou unités, le nombre augmentera d'un chiffre ; il apparaîtra sur l'AFFICHAGE.

(a) (b) (c)

- a) Centaines : appuyez sur le bouton 
 b) Dizaines : appuyez sur le bouton 
 c) Unités : appuyez sur le bouton 

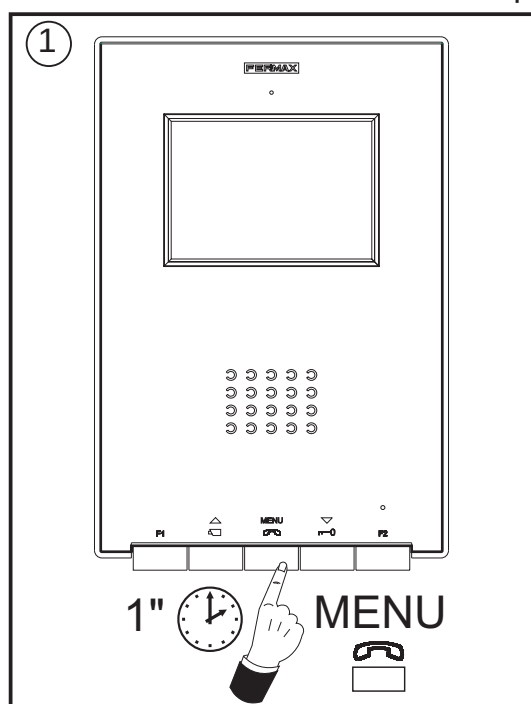
Une fois arrivé au numéro 9, si vous appuyez une fois de plus, vous arriverez au 0. Si vous appuyez encore une fois, la numérotation reprend au numéro 1.

4°. Quitter le mode programmation : appuyez sur le bouton « Valider » pour confirmer le numéro choisi. Vous retournerez au menu de programmation précédent.

PROGRAMMATION : menu ADMINISTRATEUR

Accéder au menu Administrateur

1°. Entrer dans le menu Utilisateur. Appuyez sur « Menu » pendant 1 seconde.

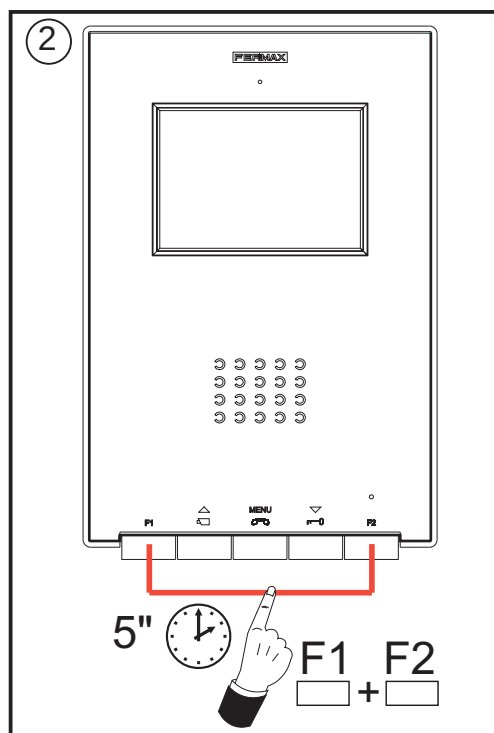


Menu Utilisateur

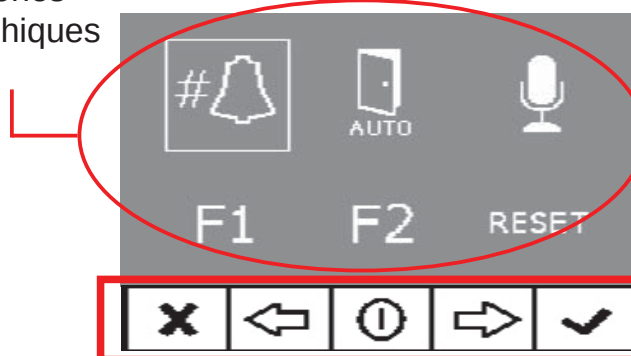


Touche de confirmation
 Touches de déplacement à travers les menus
 Touche permettant de quitter le menu programmation
 Touche d'annulation

2°. Lorsque vous vous trouvez dans le menu Utilisateur, entrez dans le menu ADMINISTRATEUR (en appuyant simultanément sur les touches F1+F2 pendant 5 secondes). Une fois dans le menu ADMINISTRATEUR, sélectionnez la première option.



icônes graphiques
 Menu Administrateur



Les icônes qui apparaissent à l'écran se manipulent à l'aide des boutons correspondants du moniteur



À partir de ce menu, vous pourrez accéder aux différentes options et fonctionnalités que présentent les icônes graphiques.



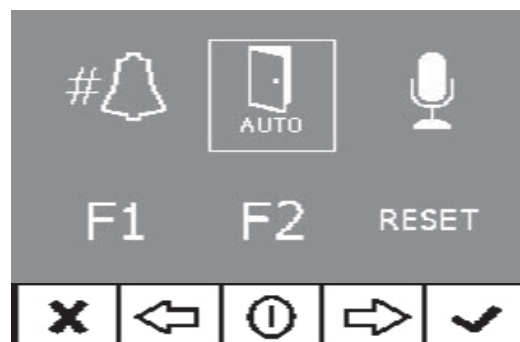
Programmation du moniteur à partir du moniteur

Explications, voir page précédente.

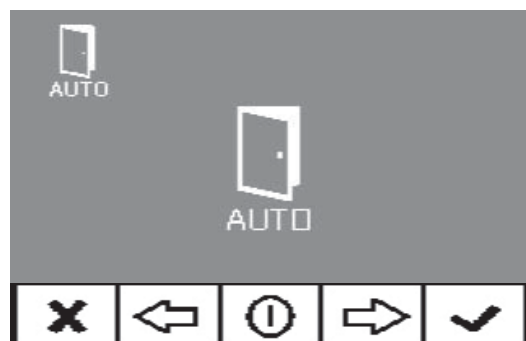
(*) Fonction disponible selon le modèle.

Ouverture automatique (Doormatic)

La fonction d'ouverture automatique est désactivée par défaut (non disponible pour l'utilisateur) et doit être activée par l'installateur à partir du menu administrateur, si vous le souhaitez, en accédant à l'option appropriée.



En sélectionnant cette option, vous accéderez au sous-menu qui permet d'activer ou de désactiver le mode doormatic.



désactivé

Il est possible d'activer le mode doormatic en appuyant sur la flèche de droite



activé

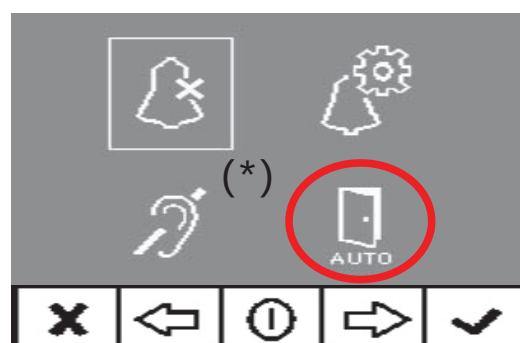
flèche de gauche pour désactiver le mode doormatic

Remarques :

- L'option doormatic sera ou non disponible dans le menu utilisateur selon qu'elle est activée ou non.
- Il existe l'option de raccorder un temporisateur quotidien au niveau de l'entrée de la sonnette (si elle n'est pas utilisée) afin qu'elle active et désactive automatiquement et quotidiennement l'ouverture des portes pour la plage horaire programmée. Si cette entrée est activée pendant plus de 30 secondes, cela engendre l'ouverture automatique des portes. Lorsqu'on désactive l'entrée de la sonnette, cette fonction est également désactivée.



Menu Utilisateur : fonction Doormatic NON ACTIVÉE par l'installateur



Menu Utilisateur : fonction Doormatic ACTIVÉE par l'installateur

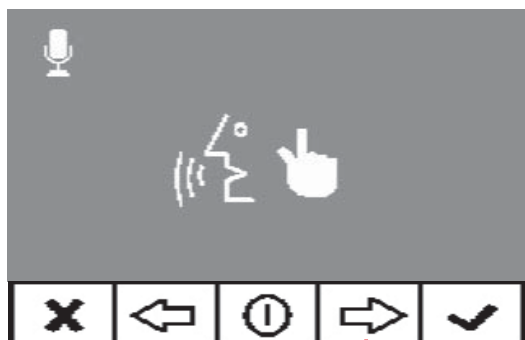
(*) Fonction disponible selon le modèle.

Configuration du mode de communication

Dans le menu de communication, vous pouvez choisir entre les modes Simplex et mains libres.

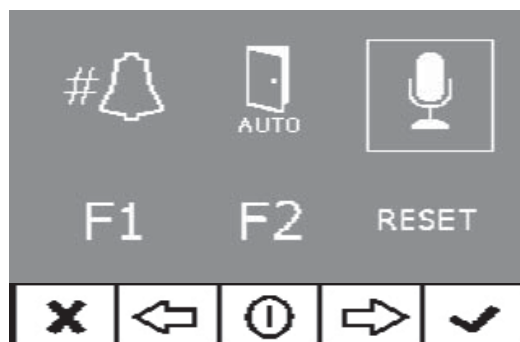
Le mode mains libres est sélectionné par défaut.

Mode Simplex : appuyez sur le bouton d'activation du son pour parler et relâchez-le pour écouter, bouton « MENU ».



Mains libres

Il est possible de sélectionner le mode simplex en appuyant sur la flèche de droite



Mode simplex

flèche de gauche pour sortir du mode simplex

Fonction auxiliaire F1

Les modes de fonctionnement de la touche et de la borne F1 peuvent être configurés. Vous pouvez choisir entre les modes Envoi d'un signal négatif (sortie) et Appel d'urgence à une conciergerie MDS (entrée).

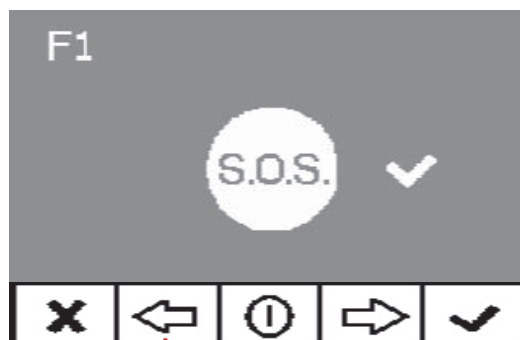
Configurée initialement par défaut comme sortie, elle envoie un signal négatif.

Si l'autre option est sélectionnée, combinée à un décodeur MDS/VDS V10.26 ou version ultérieure, il est possible d'envoyer un appel d'urgence à la conciergerie MDS. En appuyant sur la touche F1, la commande correspondante est transmise par bus. En outre, la borne F1 agit comme entrée, de telle sorte que si elle est connectée à un bouton-poussoir, en appuyant sur ce bouton, la commande d'appel d'urgence à la conciergerie MDS sera également envoyée.



mode envoi de signal négatif

Il est possible de sélectionner le mode appel d'urgence en appuyant sur la flèche de droite



mode appel d'urgence

flèche de gauche pour sortir du mode appel d'urgence

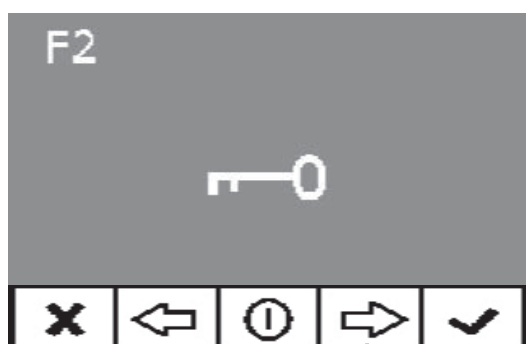
Remarque : si le mode Urgence jour est configuré dans la Conciergerie, le mode appel d'urgence sera automatiquement configuré sur le(s) moniteur(s). Si le mode est désactivé dans la conciergerie, il sera également désactivé au niveau des moniteurs.

Fonction auxiliaire F2

Les modes de fonctionnement de la touche et de la borne F2 peuvent être configurés.

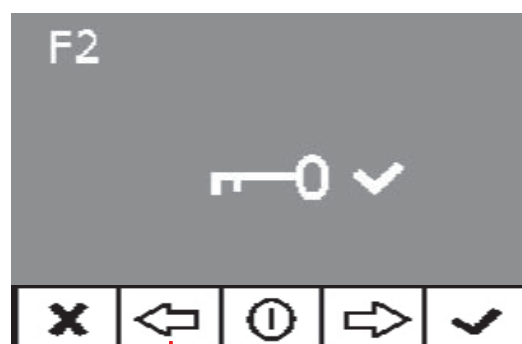
Le mode Donner une sortie de signal négatif via F2 est configuré initialement par défaut lorsqu'on appuie sur la touche F2.

Cependant, il est possible de configurer l'option Lift Control, en envoyant un signal négatif via la borne F2 lorsque la commande de la gâche électrique est envoyée, soit en maintenant le bouton-poussoir de la gâche électrique enfoncé durant un appel ou une communication, soit lorsque le doormatic envoie la commande de la gâche électrique automatiquement. Si vous appuyez sur le bouton F2, rien ne se passera.



mode sortie via F2

Il est possible de sélectionner le mode lift control en appuyant sur la flèche de droite



mode lift control

flèche de gauche pour sortir du mode lift control

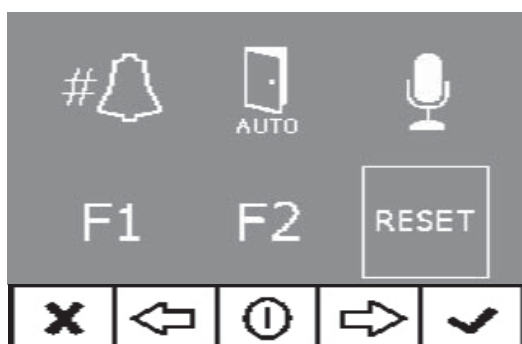
Remise à zéro des paramètres

Vous pouvez réinitialiser les paramètres par défaut en sélectionnant cette option dans le menu de l'installateur et en confirmant l'action.

Cette réinitialisation ne modifiera pas le nombre de terminaux programmés.

Les paramètres qui seront modifiés sont les suivants :

- sonnerie sélectionnée pour la platine principale Ding Dong Dang
- sonnerie sélectionnée pour la platine secondaire. Les deux tonalités d'appel Fermax
- sonnerie sélectionnée pour la sonnette de la porte Ding Dong
- volume de la tonalité d'appel. Volume d'appel moyen
- volume de communication. Volume de communication moyen
- réglages de la luminosité, du contraste et de la couleur. Réglages initiaux
- ne pas déranger désactivé
- fonctionnalité borne F1 Urgence OFF
- fonctionnalité borne F2 Contrôle de l'ascenseur OFF
- Doormatic désactivé



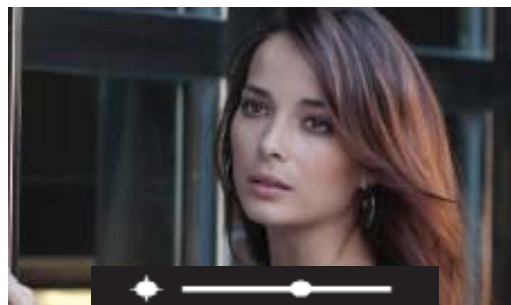
Annuler

Valider

RÉGLAGES : image et son

Réglage image : luminosité - contraste - couleur

Le moniteur permet de régler la luminosité, le contraste et la couleur même si on a reçu un appel et que l'allumage automatique a eu lieu, dans la mesure où l'on n'a pas commencé la conversation. Pour ce faire, appuyez sur le bouton « MENU » pendant 5 secondes. Un menu contextuel apparaîtra pour régler la luminosité de l'image.



touche « MENU » (5 s.) : accéder au menu luminosité

Si vous êtes dans le menu luminosité :

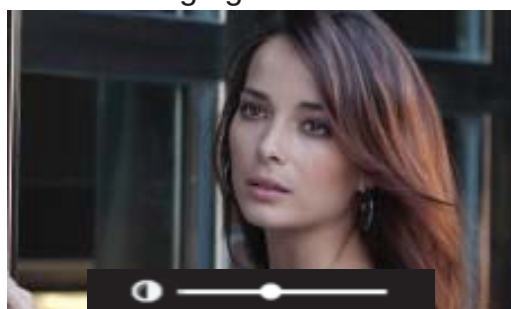
touche « GÂCHE ÉLECTRIQUE » : augmenter la luminosité

touche « CAM » : réduire la luminosité



△ MENU ▽
CAM MENU Gâche électrique

Si vous êtes en mode luminosité et que vous appuyez brièvement sur MENU, vous passerez en mode réglage du contraste.



Brève pression de la touche « MENU » : accéder au menu contraste

Si vous êtes dans le menu contraste :

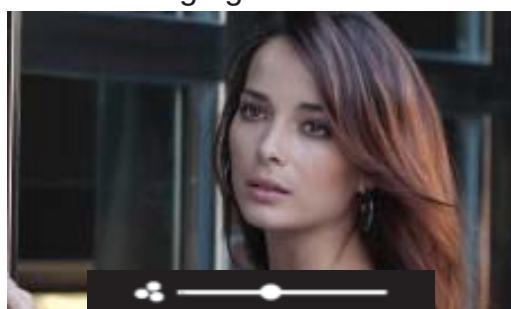
touche « GÂCHE ÉLECTRIQUE » : augmenter contraste

touche « CAM » : réduire contraste



△ MENU ▽
CAM MENU Gâche électrique

Si vous êtes en mode contraste et que vous appuyez brièvement sur MENU, vous passerez en mode réglage de la couleur.



Brève pression de la touche « MENU » : accéder au menu couleur

Si vous êtes dans le menu couleur :

touche « GÂCHE ÉLECTRIQUE » : augmenter le niveau de couleur

touche « CAM » : réduire le niveau de couleur



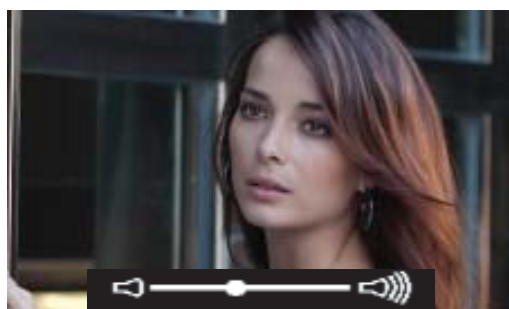
△ MENU ▽
CAM MENU Gâche électrique

Et si vous appuyez sur la touche MENU, le menu contextuel disparaît et les paramètres vidéo sont réglés en fonction des niveaux établis.

Réglage son

Lorsque le canal audio est ouvert, il est possible de régler le son montant au moyen d'un menu contextuel qui s'affichera à l'écran. Si vous vous trouvez en :

- Mode communication « **mains libres** », il faut appuyer sur la touche MENU pendant 5 s.
- Mode communication « **Simplex** », il faut appuyer simultanément sur les touches F1 + F2 pendant 1 seconde.



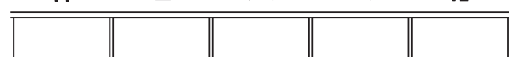
Mode communication « **Mains libres** », si le canal audio est ouvert :

touche « MENU » (5 s.) : pour accéder au menu réglage du son

Si vous êtes dans le menu du réglage du son :

touche « GÂCHE ÉLECTRIQUE » : augmenter le niveau sonore

touche « CAM » : réduire le niveau sonore

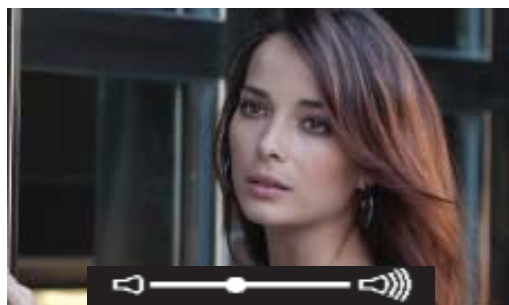









 CAM MENU Gâche électrique



Mode communication « **Simplex** », si le canal audio est ouvert :

Appuyez simultanément sur les touches « F1 + F2 » (1 s.) : pour accéder au menu réglage du son

Si vous êtes dans le menu du réglage du son :

touche « GÂCHE ÉLECTRIQUE » : augmenter le niveau sonore

touche « CAM » : réduire le niveau sonore










 CAM MENU Gâche électrique

Remarque : pendant les réglages du son, seul le son montant reste actif. Lorsque vous accédez au « menu réglage du son », le son descendant est déconnecté et l'on n'entend que le son montant qui correspond au son que vous pouvez régler pendant que vous parlez à partir d'une platine de rue.

Vous sortirez du menu réglage du son en appuyant sur la touche « MENU ».

Section II : manuel d'utilisation

Félicitations ! Vous venez d'acquérir un véritable produit de qualité.

Le moniteur pour portier vidéo iLoft IP (fonction mains libres et avec écran couleur) permet de communiquer avec la platine de rue, de voir le visiteur et d'ouvrir la porte si besoin.

Grâce à son menu OSD, vous pourrez profiter de nouvelles prestations pour la configuration des paramètres du moniteur et de la boucle à induction.

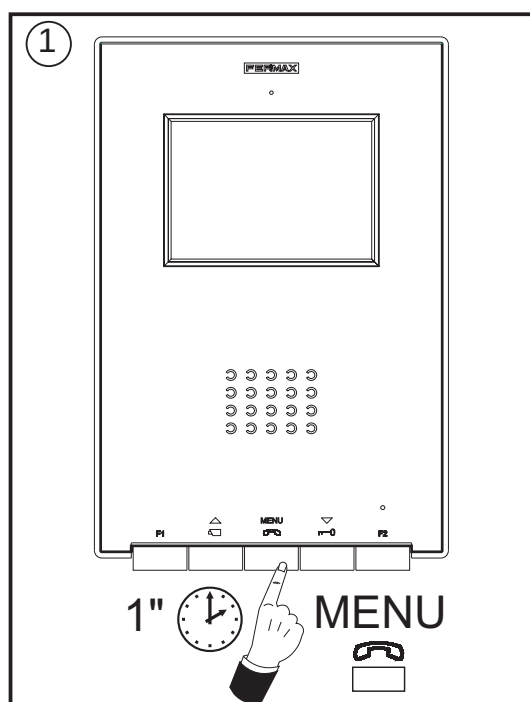
Nous espérons que vous profiterez pleinement de toutes les fonctions de votre nouveau produit.

www.fermax.com

PROGRAMMATION : menu UTILISATEUR

Accéder au menu Utilisateur

1°. Pour entrer dans le menu Utilisateur, appuyez sur « Menu » pendant 1 seconde.



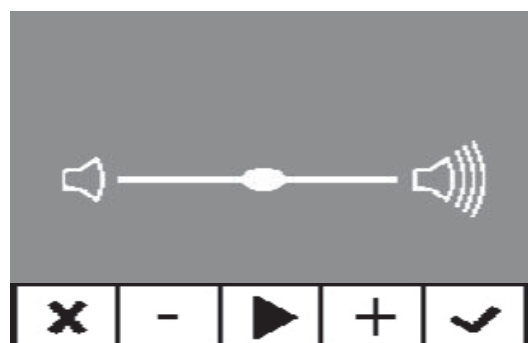
Touche d'annulation

Touche de confirmation
Touches de déplacement à travers les menus
Touche permettant de quitter le menu programmation

Sélection de la mélodie

Dans le menu utilisateur, le moniteur permet de sélectionner une mélodie indépendante pour l'appel à partir de :

- la platine de rue principale
- la platine de rue secondaire
- la sonnette de la porte



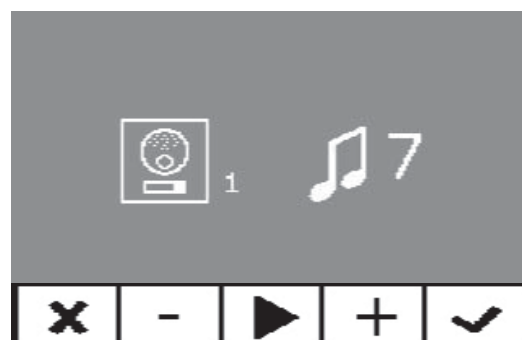
Premièrement, le volume d'appel actuellement sélectionné apparaîtra et pourra être modifié à l'aide des touches correspondantes.

Ensuite, dans chaque option, la valeur sélectionnée pour la sonnerie sera affichée, de sorte que si vous désirez écouter les paramètres actuels, vous n'aurez qu'à appuyer sur le bouton identifié à l'écran comme PLAY.

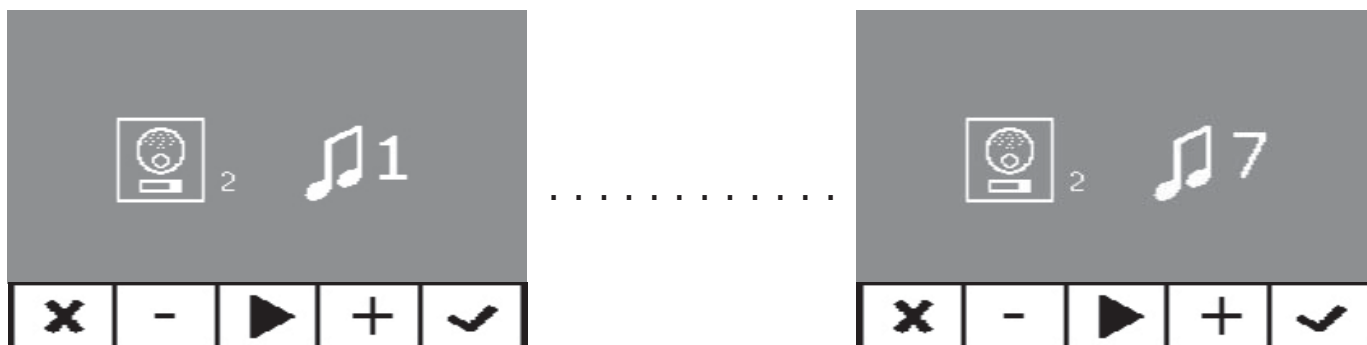
1. Platine principale



.....



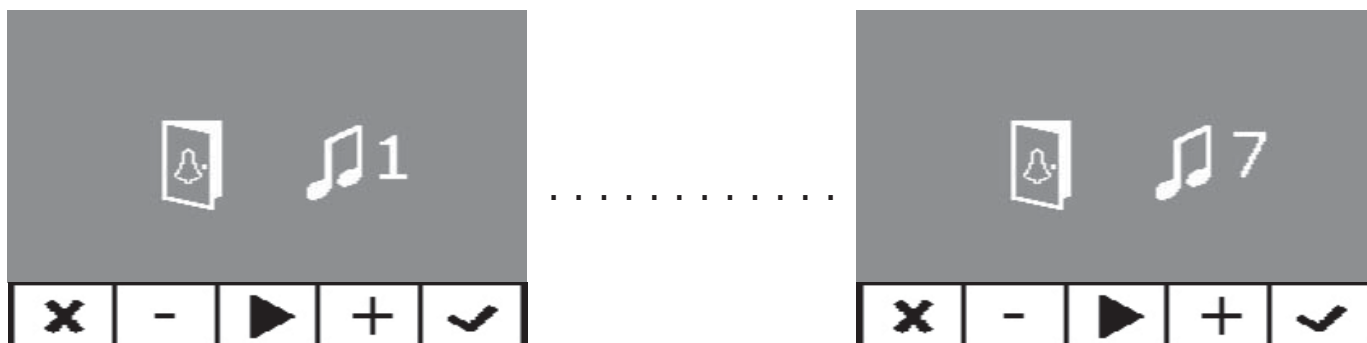
2. Platine secondaire



3. Sonnette de la porte

Le moniteur dispose de deux bornes (-, T) pour connecter le bouton-poussoir externe de sorte que, lorsqu'il y a un court-circuit entre les deux, une tonalité d'appel déterminée sera émise.

Comme mentionné ci-dessus, la mélodie de la sonnette de la porte peut être configurée dans le menu des mélodies.



Ne pas déranger (annuler la tonalité d'appel)

Dans le menu utilisateur, vous pouvez sélectionner le mode Ne pas déranger. Pour ce faire, sélectionnez l'icône correspondante. Lorsque vous appuierez sur valider, vous quitterez l'écran.

Le clignotement pendant 1 seconde de la DEL rouge indique que le mode Ne pas déranger a bien été activé. Pour le désactiver, sélectionnez à nouveau la même option. La DEL rouge restera allumée pour indiquer que le mode veille a été activé.



Ouverture automatique (Doormatic)

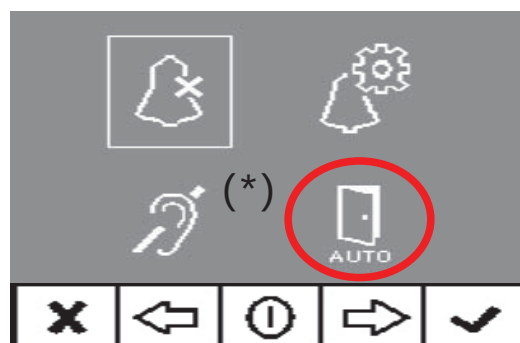
Lorsque le mode « ouverture automatique » est **activé** et que vous recevez un appel provenant de la platine de rue, la gâche électrique sera activée.

La fonction ouverture automatique des portes est désactivée par défaut (non disponible pour l'utilisateur). Elle doit être **mise en fonction** préalablement par l'installateur **pour que l'utilisateur puisse l'activer**.

(*) Fonction disponible selon le modèle.

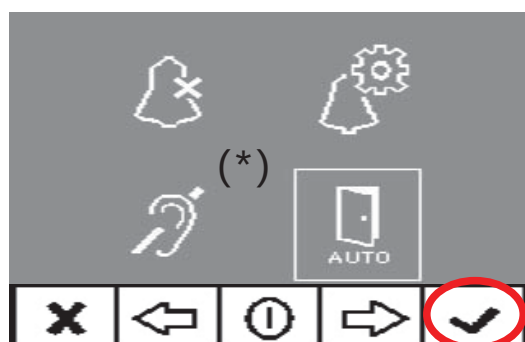


Menu Utilisateur : fonction Doormatic NON ACTIVÉE par l'installateur



Menu Utilisateur : fonction Doormatic ACTIVÉE par l'installateur

En sélectionnant cette option, vous accéderez au sous-menu qui permet d'activer ou de désactiver le mode doormatic.



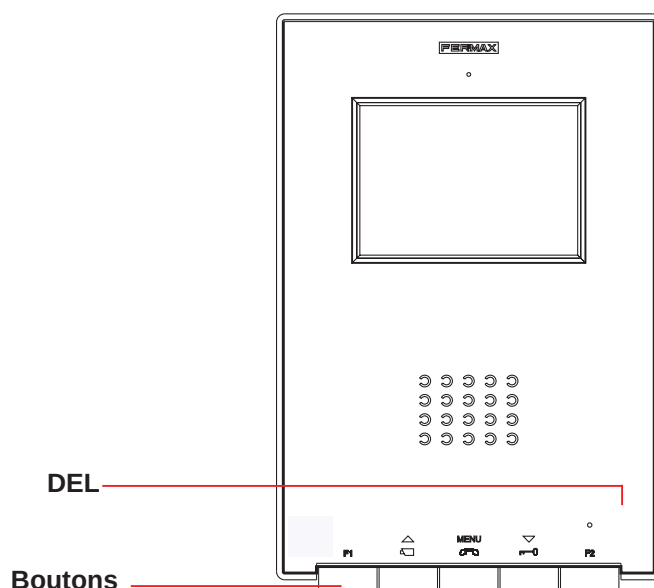
L'utilisateur pourra activer/désactiver le mode doormatic en sélectionnant l'option doormatic puis en appuyant sur valider. En appuyant sur valider, vous quitterez le menu de l'écran et une DEL verte s'allumera si le mode doormatic est activé. Dans le cas contraire, la DEL rouge restera allumée pour indiquer que le moniteur est en mode veille.

activer/désactiver

Il existe une option permettant de raccorder un temporisateur quotidien au niveau de l'entrée de la sonnette (si elle n'est pas utilisée) afin qu'elle active et désactive automatiquement et quotidiennement l'ouverture des portes pour la plage horaire programmée. Si cette entrée est activée pendant plus de 30 secondes, cela engendre l'ouverture automatique des portes. Lorsqu'on désactive l'entrée de la sonnette, cette fonction est également désactivée.

(*) Fonction disponible selon le modèle.

MONITEUR iLOFT



Boutons



Bouton pour l'activation du son, pour raccrocher et pour les réglages de la configuration (menu)

- Lors d'un appel entrant, vous disposez de 30 s. pour répondre avant que l'appareil ne se remette en mode veille. Pendant ce laps de temps, la DEL rouge s'éteindra pour indiquer qu'il y a un appel en cours, appuyez sur cette touche pour parler au visiteur. Le canal audio sens rue-logement s'active (la DEL bleue s'allume pour indiquer qu'une communication est en cours avec la rue d'où tout ce qui est dit peut être entendu au niveau de la platine de rue) et le tout fonctionne en mode mains libres.
 - Appuyez pour mettre fin à la communication (la DEL bleue s'éteint alors à nouveau et la DEL rouge s'allume).
- Remarque : la temporisation interne du moniteur est fixée par défaut à 90 secondes.*
- Lorsque le moniteur est en veille, appuyez sur le bouton pendant 1 seconde pour entrer en mode Configuration utilisateur. Voir rubrique « Programmation : menu Utilisateur »

Remarques :

- La conversation est privée, aucun autre terminal ne peut l'écouter.
- Le mode «mains libres» est le mode sélectionné par défaut.
- Lorsque le canal audio est ouvert, il est possible de régler le son montant. Voir chapitre correspondant : « Réglage du son ».
- Si le moniteur est configuré en mode conversation « simplex », (enfoncez le bouton pour parler et relâchez-le pour écouter), la DEL bleue clignotera pour vous l'indiquer, le canal du son montant restant activé. À partir de ce moment, chaque fois que vous appuierez sur la touche MENU, le canal du son descendant sera activé (DEL bleue continue) et lorsque vous la relâcherez, le canal du son montant s'activera à nouveau (DEL bleue clignotante). Pour mettre fin à la conversation, appuyez brièvement sur la touche MENU.



Bouton-poussoir de la gâche électrique / appel au concierge.



- Lors d'une communication avec la platine de rue, la *gâche électrique* est activée en appuyant sur ce bouton.
- Lorsque le moniteur est en veille, en appuyant sur ce bouton, un *appel à destination du concierge* est effectué (s'il y a une conciergerie).

Remarque : *si le canal est occupé, un bip d'erreur est émis et l'appel à la conciergerie ne peut être effectué.*



Bouton d'allumage automatique / sélection caméra principale-secondaire.



- Si le moniteur est en veille, appuyez sur ce bouton pendant 1 seconde pour allumer manuellement le moniteur. Afin d'activer le son, appuyez sur la touche .
- Lorsqu'il y a de l'image, pour sélectionner la caméra principale ou la caméra secondaire (s'il y en a une) l'une à la suite de l'autre, appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes.

Remarques :

- *Si le canal est occupé, un bip d'erreur est émis et ni l'allumage automatique, ni l'appel à la conciergerie ne peuvent être effectués.*
- *L'allumage automatique s'effectue toujours avec la platine principale sauf lorsqu'un appel de la platine secondaire a eu lieu. Une fois la communication terminée, l'allumage automatique s'exécute pendant 30 secondes avec la platine secondaire. Après ce laps de temps, il s'exécute avec la platine principale.*

F1

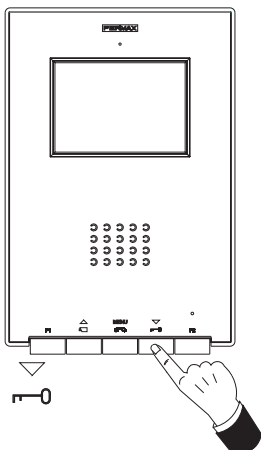


F1 et F2 : boutons pour fonctions supplémentaires

(assignées par l'installateur, voir chapitres correspondants).

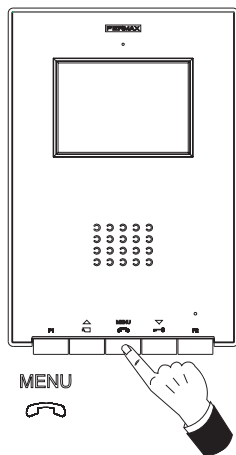
REMARQUE : l'écran du moniteur s'allume une fois l'appel en provenance de la platine terminé.

Fonctionnement



Ouverture de la porte

Si vous recevez un appel depuis la platine de rue, il est possible d'ouvrir la porte à tout moment en appuyant sur le bouton 



Prendre un appel :

Mode mains libres :

En appuyant sur le bouton-poussoir d'appel sur la **platine de rue**, il se produit une tonalité d'appel aussi bien au niveau de la platine de rue que du moniteur ; l'écran s'allume.

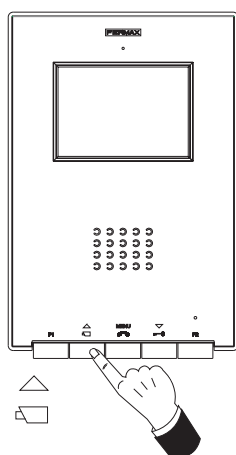
Appuyez sur la touche ^{MENU} afin de pouvoir parler avec le visiteur. Le canal audio sens rue-logement s'active et le **tout fonctionne en mode mains libres**. La communication est automatiquement coupée au bout de 90 secondes ou auparavant en appuyant sur le bouton ^{MENU}. La DEL restera allumée (en bleu) pendant la durée de la conversation. Si aucune communication n'est établie avec la platine de rue, le moniteur s'éteindra automatiquement au bout de 30 s.

En mode communication simplex (appuyer sur le bouton pour parler et le relâcher pour écouter) :

En appuyant sur le bouton-poussoir d'appel sur la **platine de rue**, il se produit une tonalité d'appel aussi bien au niveau de la platine de rue que du moniteur ; l'écran s'allume. Appuyez sur la touche ^{MENU} pour parler au visiteur, le canal du son montant restant activé. La DEL bleue clignote pour indiquer que le moniteur est en mode simplex.

À partir de ce moment, chaque fois que vous appuyerez sur la touche ^{MENU}, le canal du son descendant sera activé (DEL bleue continue) et lorsque vous la relâcherez, le canal du son montant s'activera à nouveau (DEL bleue clignotante) ; le **mode de fonctionnement est le mode simplex**. La communication est automatiquement coupée au bout de 90 secondes ou auparavant en appuyant brièvement sur le bouton ^{MENU}. Une fois terminé, la DEL bleue s'éteint.

Si aucune communication n'est établie avec la platine de rue, le moniteur s'éteindra automatiquement au bout de 30 s.



Activation manuelle du moniteur (allumage automatique)

Avec le moniteur au repos, appuyez sur ce bouton [△] et laissez-le enfoncé jusqu'à ce que l'image s'affiche (moins de 2 secondes). Si l'installation est munie de plus d'1 caméra, pour afficher l'image de la deuxième caméra, libérez le bouton et enfoncez-le à nouveau jusqu'à ce que l'image de la caméra secondaire s'affiche.

Pour activer le son, parler avec le visiteur ou ouvrir la porte, effectuez les étapes décrites ci-dessus.

Si aucune communication n'est établie avec la platine de rue, le moniteur s'éteindra automatiquement au bout de 30 s.

REMARQUE : s'il existe plus d'un moniteur iLoft sur l'installation et qu'on effectue un appel à destination du moniteur, les autres moniteurs présentent une DEL de couleur bleue, indiquant de la sorte que le canal est occupé.

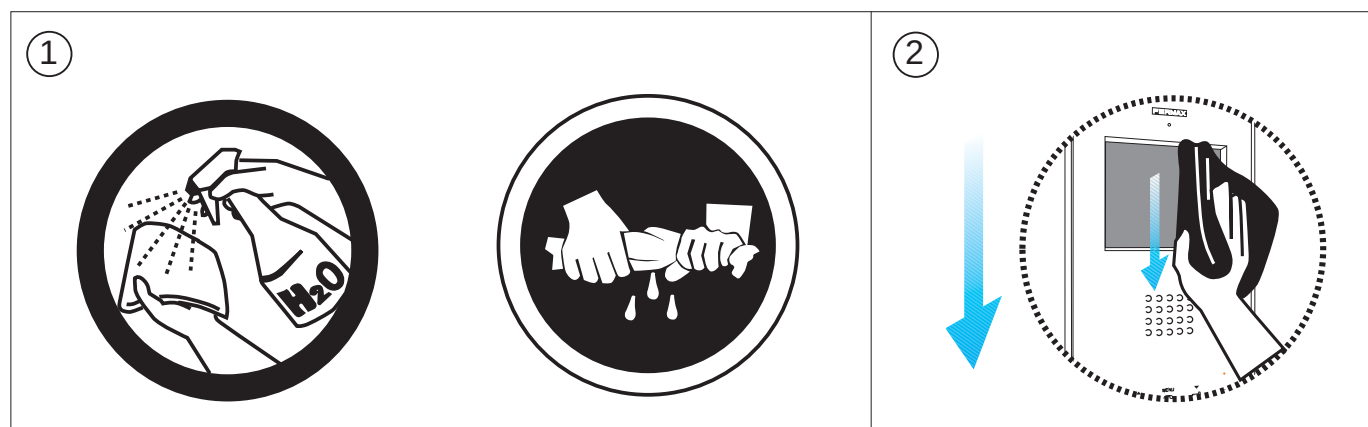
Guide rapide : signalisation DEL

STATUT	DEL bleue	DEL verte	DEL rouge
Non programmé			
Etat de veille			
Avec appel			
Son mains libres			
Son descendant (mode simplex)			
Son montant (mode simplex)			
Ne pas déranger			
Doormatic			
Ne pas déranger + Doormatic			

STATUT
DEL allumée 
Clignotement très lent (0,1" ON - 5" OFF) 
Clignotement lent (1" ON - 0,5" OFF) 

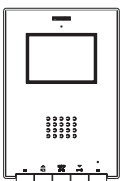
F MAINTENANCE (NETTOYAGE)

F Ne pas utiliser de produits nettoyants contenant de l'acide, du vinaigre ou d'autres substances abrasives.



- F** 1°. Utiliser un chiffon humide.
 2°. Le passer sur le moniteur toujours dans le même sens.
 Après avoir nettoyé le moniteur, le sécher soigneusement afin d'éliminer l'humidité.

F CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

	Alimentation	18 Vdc
	Consommation	
	repos	26 mA
	video	160 mA
	audio + video	250 mA
Température de fonctionnement		[-5, +40 °C]
Humidité		[5,95%]
Menu OSD		
Résolution		
TFT 3.5"		Hor.: 480 Line TV Ver.: 234 Line TV
Signal vidéo		
Signal composé 1 Vpp 75Ω, 7 Mhz.		
Encastrer Dimensions		197 x 131 x 60 mm / 7,7" x 5,1" x 2,3"
Surface Dimensions		197 x 131 x 34,3 mm / 7,7" x 5,1" x 1,3"
Hauteur x largeur x prof		

D Wir beglückwünschen Sie zum KAUF dieses Qualitätsprodukts!

Fermax entwickelt und fabriziert hochwertige Anlagen, die den höchsten Technologie- und Designstandards entsprechen.

Der Monitor der Videotürsprechanlage von FERMAX ermöglicht Ihnen eine Sprechverbindung mit der Türstation herzustellen, die Person, mit der Sie sprechen auf dem Bildschirm zu betrachten und bei Bedarf die Tür zu öffnen.

Überzeugende Funktionalität für Ihr Eigenheim.

www.fermax.com

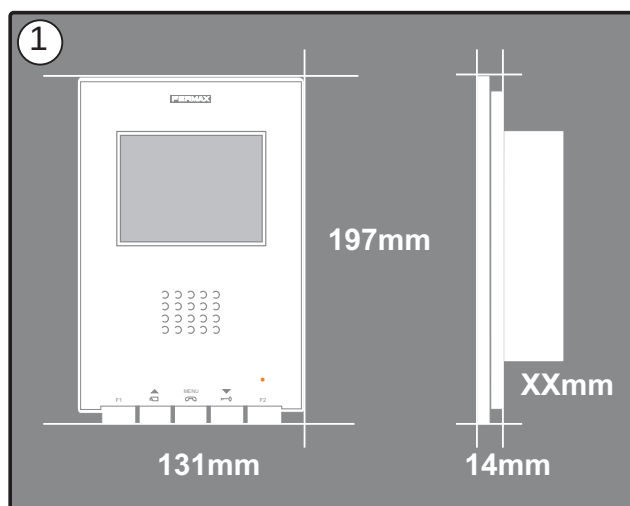
iLOFT VDS-Monitor mit OSD Auswahlmenü

Kode 97676FAc V02_13

INHALTSVERZEICHNIS

D MONITOR iLOFT	4
Installation des Monitors.....	4
Verfügbare Funktionen	5
Verkabelung	6
Programmierung des Monitors	7
- Option 1: Über Türstation + Monitor.....	7
- Option 2: Über Monitor	7
Programmierung: Menü Systemverwaltung	9
- Zugriff auf das Menü Systemverwaltung	9
- Monitorprogrammierung über den Monitor.....	9
- Automatische Türöffnung (Doormatic).....	10
- Konfiguration des Sprechmodus	11
- Hilfsfunktion F1	11
- Hilfsfunktion F2	12
Einstellungen: Video und Audio.....	13
- Video: Helligkeit - Kontrast - Farbe	13
- Audio	14
Programmierung: Benutzermenü	16
- Melodieauswahl	16
* 1. Haupttürstation.....	16
* 2. Nebentürstation.....	17
* 3. Türklingel.....	17
- Nicht stören (Rufton unterbinden)	17
- Automatische Türöffnung (Doormatic).....	17
Monitor iLOFT	19
- Tasten.....	19
- Funktionsweise	20
Wartung (Reinigung)	22
Technische Eigenschaften.....	23

INSTALLATION DES MONITORS



Monitorabmessungen (Höhe x Breite x Tiefe*):

197 x 131 x 60 mm / 7,7" x 5,1" x 2,3"

Abmessungen Monitor Modell Pure (Höhe x Breite x Tiefe*): 197 x 131 x 59 mm / 7,7" x 5,1" x 2,3"

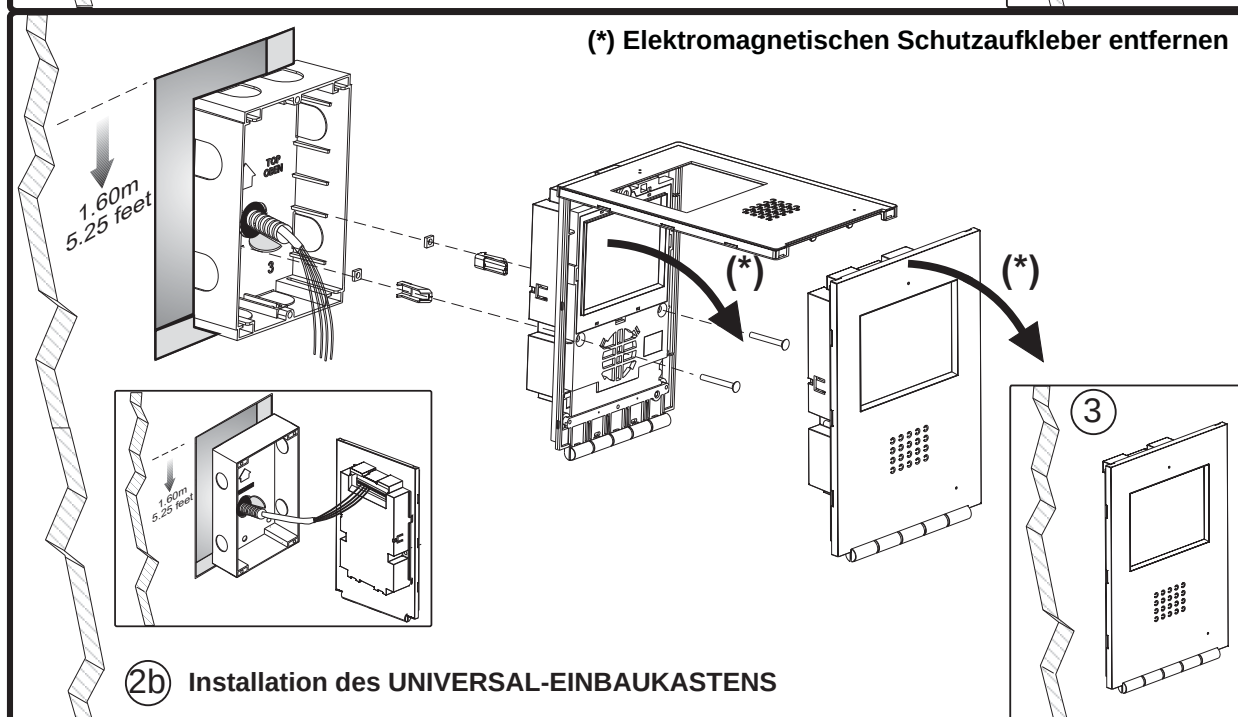
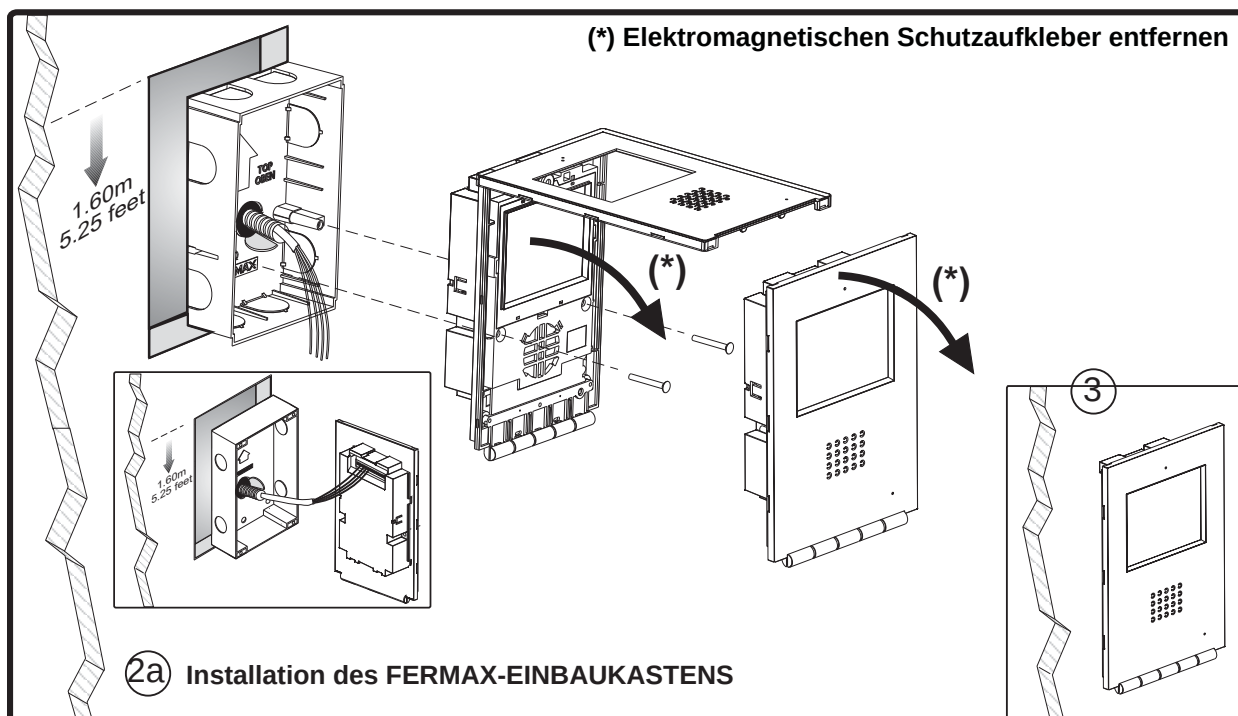
Abmessungen Ferman-Einbaukasten (Höhe x Breite x Tiefe): 158 x 108 x 45 mm / 6,2" x 4,2" x 1,7"

Abmessungen Universal-Einbaukasten (Höhe x Breite x Tiefe): 174 x 114 x 50 mm / 6,8" x 4,5" x 2"

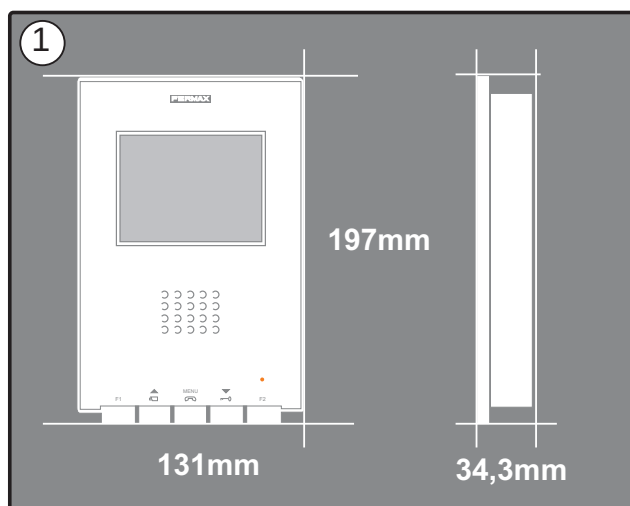
Hinweise:

- Dieser Monitor kann in einem Universal-Einbaukasten installiert werden.

- **Tiefe*:** Die Tiefe des Monitors ist auf den Ferman-Einbaukasten abgestimmt.



INSTALLATION DES AUFPUTZKASTENS

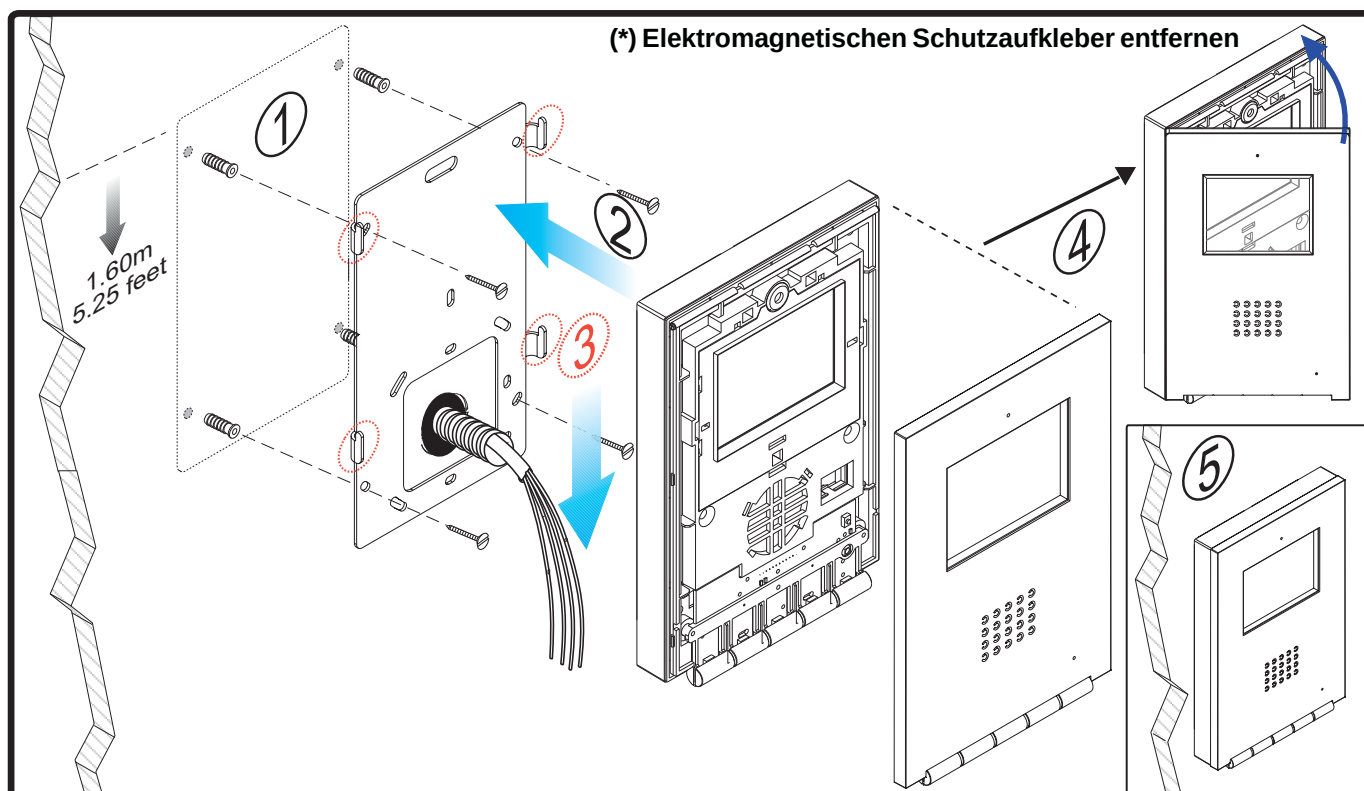


Monitorabmessungen (Höhe x Breite x Tiefe):

197 x 131 x 34,3 mm / 7,7" x 5,1" x 1,3"

Abmessungen Monitor Modell Pure (Höhe x Breite x Tiefe):

197 x 131 x 33,3 mm / 7,7" x 5,1" x 1,3"



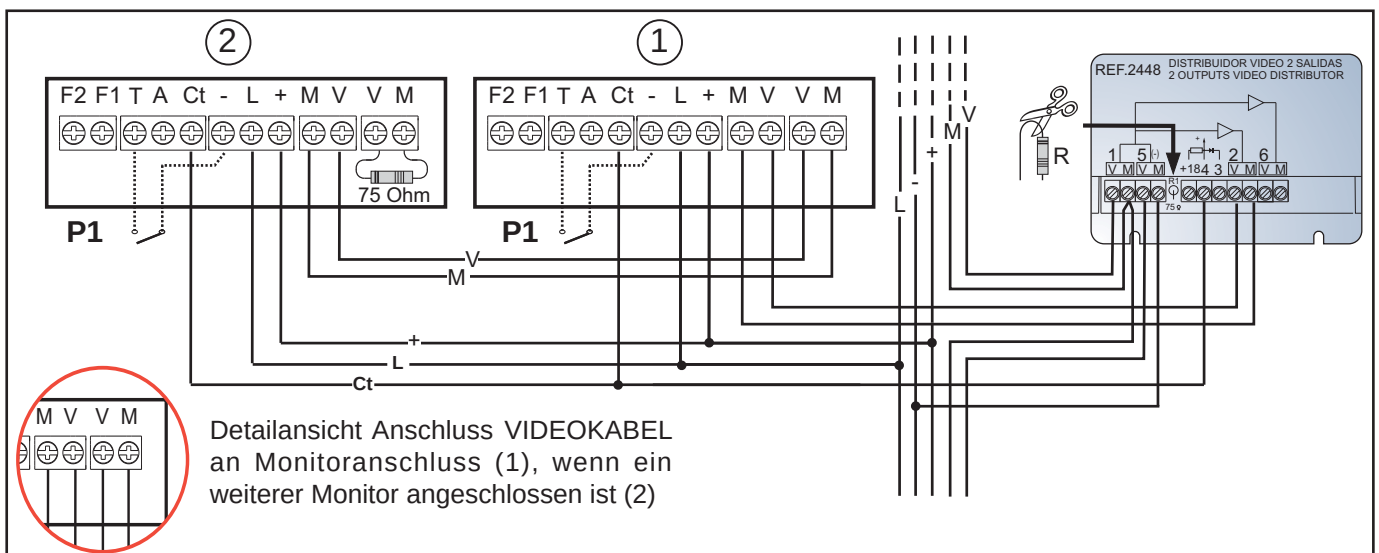
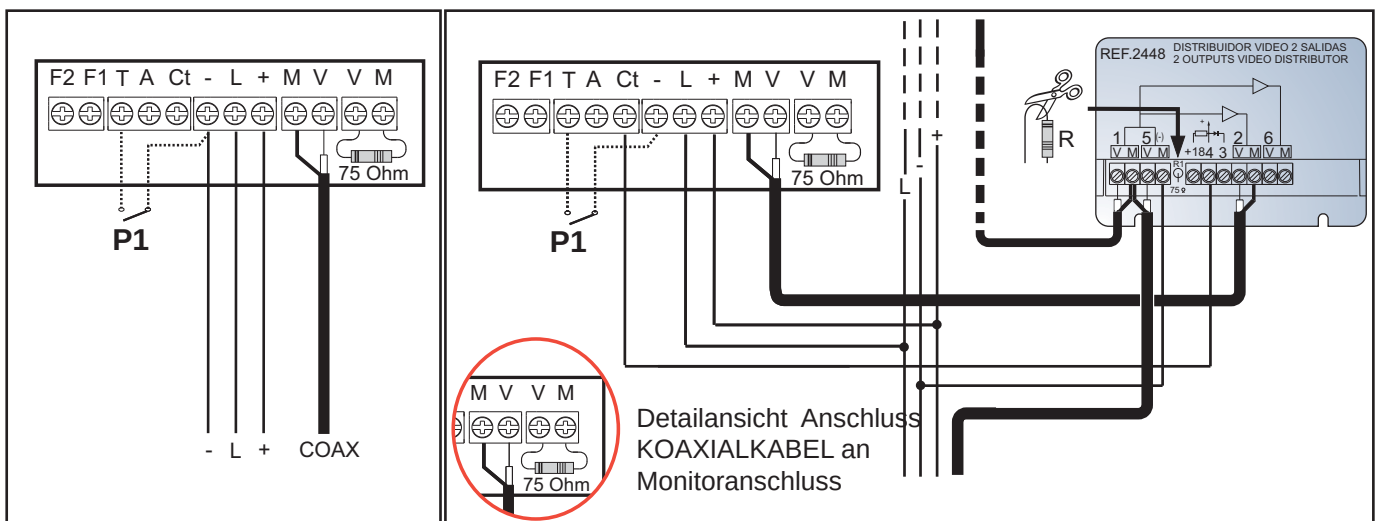
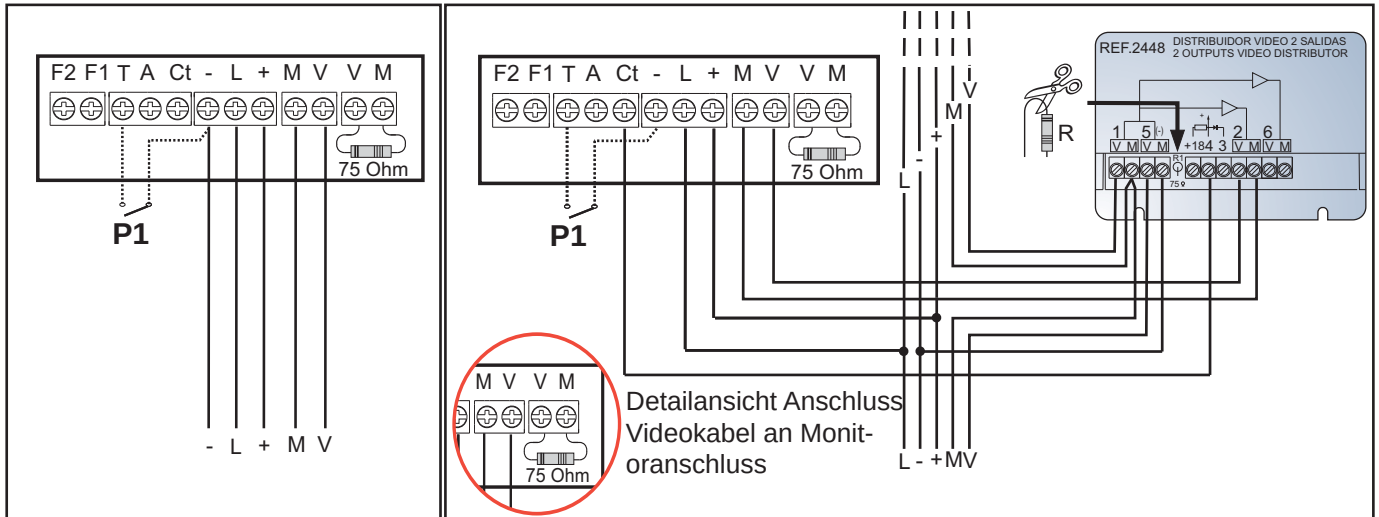
Verfügbare Funktionen

• Die verfügbaren Funktionen des VDS-Monitors iLoft werden in der folgenden Liste aufgeführt:

- Türöffnung durch Befehlsübermittlung
- Portierruf
- Lautstärkeregelung des Anrufs
- Anrufunterbrechung (Nicht stören)
- Melodiewahl (7 Optionen)
- Klingelton Haustür
- Programmierung der Sprechstelle über die Türstation
- Regulierung der Lautstärke in Richtung Sprechstelle
- Konfiguration der Parameter im Auswahlmenü (OSD)
- Automatische Türöffnung (Doormatic)
- Fahrstuhlkontrolle
- Bildeinstellungen (Helligkeit, Farbe und Kontrast)

Verkabelung

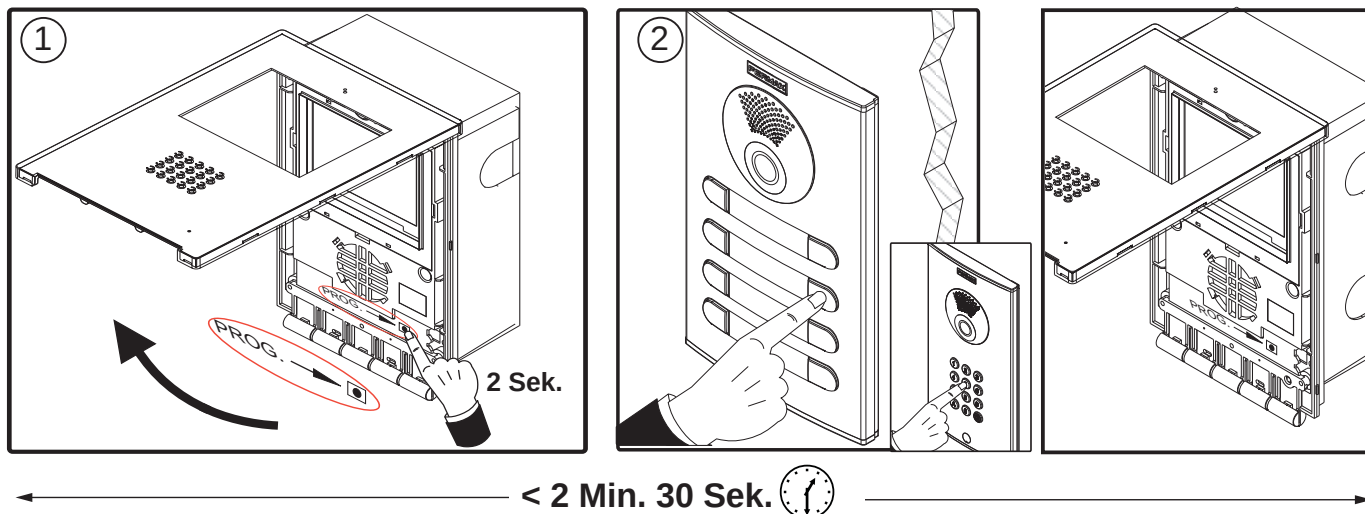
- Video-Klemmen (Koaxial)
 - V:** Kern
 - M:** Schirm
 - Ct:** Kameraaktivierung (11 VDC)
- Anschlussklemmen:
 - +, -:** Stromversorgung (18 VDC)
 - L:** Daten-Bus
 - F1, F2:** Zusatzfunktionen. Siehe Kapitel Programmierung
 - T, -:** Anschluss Ruftaste Wohnungstür (**P1**)
 - A, -:** Anschluss Anrufererweiterungsmodul, Ref. 2040, Licht- und Klingelauslöser, Ref. 2438 usw....



iLOFT MONITORPROGRAMMIERUNG

Der Monitor ist ohne vorherige Programmierung nicht betriebsbereit!

Option 1: Über Türstation + Monitor

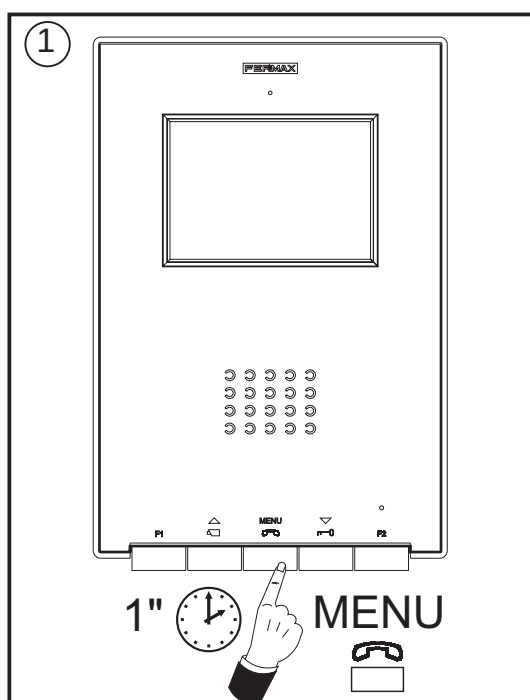


1. Bei eingeschaltetem Monitor 2 Sekunden lang die Programmiertaste «PROG —» drücken (Zugang zur Taste durch Anheben der Frontblende). Der Vorgang wird durch einen Signalton bestätigt.
2. Ruftaste Wohnung drücken. Ein unterschiedlicher Signalton bestätigt diesen Vorgang.

Hinweis: Die Zeit zwischen Schritt 1 und 2 muss unter 90 Sekunden liegen.

Option 2: Über Monitor: Der Monitor kann über das Menü auf dem Bildschirm programmiert werden.

1. Benutzermenü aufrufen. 1 Sekunde lang «Menü» drücken.

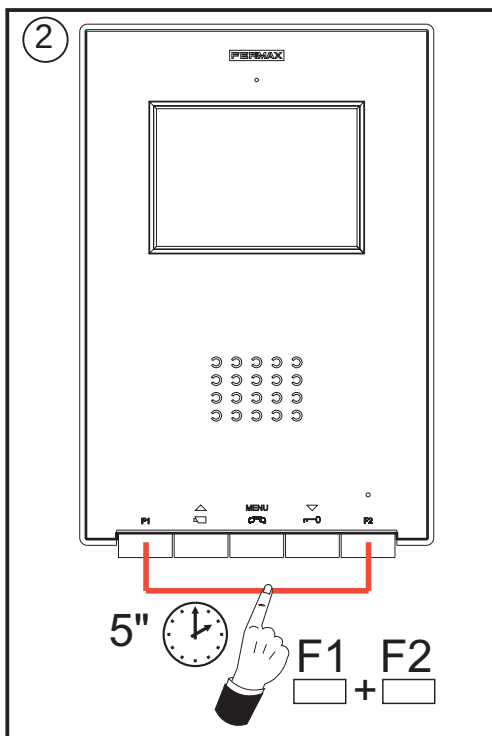


Benutzermenü

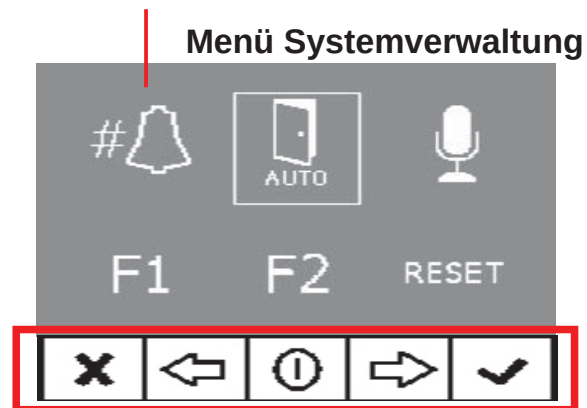
Hinweis: Wird die Taste «Menü» 1 Sekunde lang gedrückt und der Monitor ist nicht programmiert, so wird direkt das «Menü SYSTEMVERWALTUNG» eingeblendet, siehe folgende Seite.

(*) Funktion verfügbar, je nach Modell.

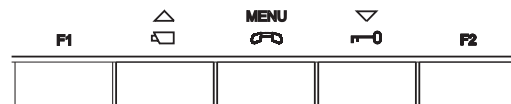
2. Durch gleichzeitiges Drücken der Funktionstasten F1 und F2 während 5 Sekunden, gelangt man vom Benutzermenü ins Menü SYSTEMVERWALTUNG. Im Menü SYSTEMVERWALTUNG die erste Option auswählen.



Die erste Option auswählen

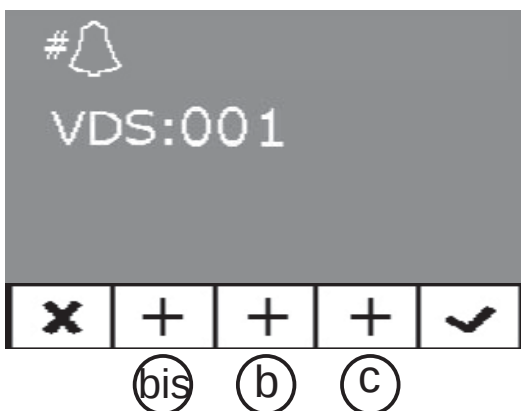


Die angezeigten Symbole auf dem Bildschirm, werden durch Drücken der entsprechenden Symboltasten auf dem Monitor gesteuert.



Nun wird auf dem BILDSCHIRM des Monitors zuerst die Nummer des aktuellen Monitors angezeigt. Falls er nicht programmiert wurde, wird Folgendes angezeigt: - - -

Hinweis: Falls die Sprechstelle nicht programmiert ist, blinkt die blaue LED langsam..



3. **Rufnummer programmieren:** Jedes Mal, wenn die entsprechende Taste gedrückt wird, erhöht sich die Hunderter-, Zehner- bzw. Einerstelle um eine Zahl und wird auf dem DISPLAY eingeblendet.

- a) Hunderterstelle: Taste drücken
 b) Zehnerstelle: Taste drücken
 c) Einerstelle: Taste drücken

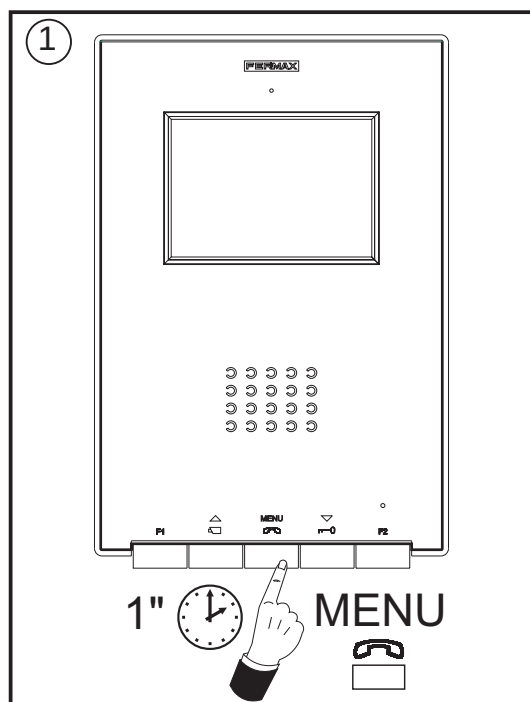
Falls man beim Erreichen der Ziffer 9 erneut auf die Taste drückt, wird die 0 eingeblendet. Bei erneutem Drücken beginnt die Anzeige wieder bei 1.

4. **Programmiermodus verlassen:** Taste «Bestätigen» drücken, um die ausgewählte Nummer zu bestätigen. Das Programmiermenü wird erneut eingeblendet.

PROGRAMMIERUNG: Menü SYSTEMVERWALTUNG

Zugriff auf das Menü Systemverwaltung

1. Benutzermenü aufrufen. 1 Sekunde lang «Menü» drücken.



Benutzermenü



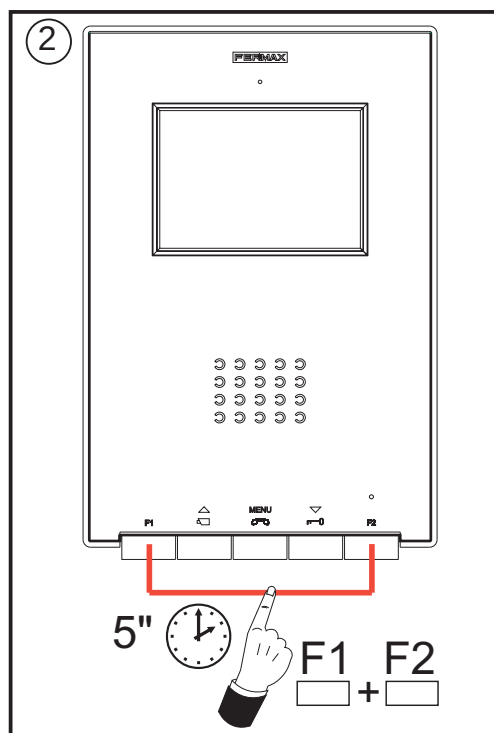
ENTER-Taste

Pfeiltasten Menüführung

Taste Programmiermodus verlassen

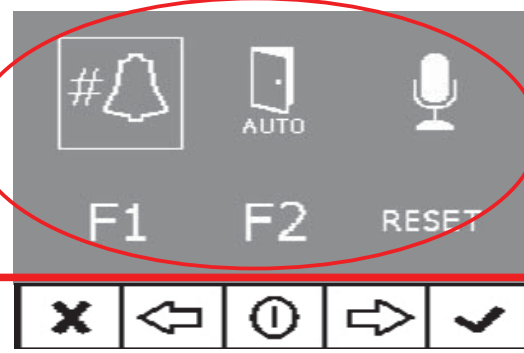
Taste Abbrechen

2. Durch gleichzeitiges Drücken der Funktionstasten F1 und F2 während 5 Sekunden, gelangt man vom Benutzermenü ins Menü SYSTEMVERWALTUNG. Im Menü SYSTEMVERWALTUNG die erste Option auswählen.



Menü Systemverwaltung

Symbole (Icons)



Die angezeigten Symbole auf dem Bildschirm, werden durch Drücken der entsprechenden Symboltasten auf dem Monitor gesteuert.



Über dieses Menü können verschiedene Optionen und Funktionen, die durch Symbole dargestellt werden, aufgerufen werden.



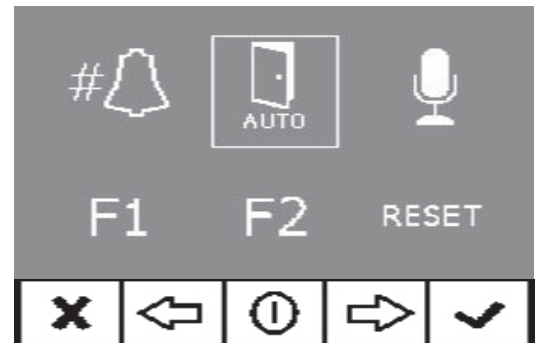
Programmierung des Monitors über den Monitor

Erläutert auf der vorherigen Seite.

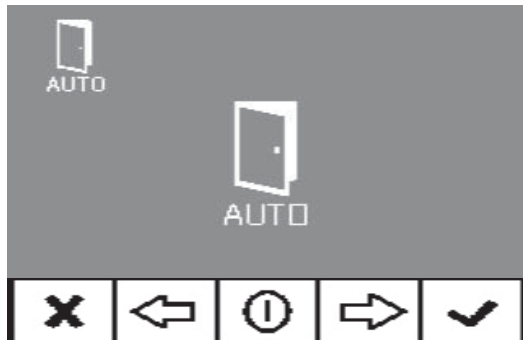
(*) Funktion verfügbar, je nach Modell.

Automatische Türöffnung (Doormatic)

Die Funktion Automatische Türöffnung ist standardmäßig deaktiviert (nicht verfügbar für den Benutzer) und muss bei Bedarf durch den Installateur über das Menü Systemverwaltung und die entsprechende Option aktiviert werden.

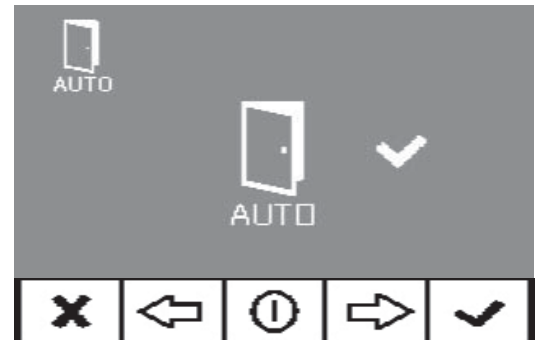


Beim Aufrufen dieser Option öffnet sich ein Untermenü, in dem der Modus Doormatic aktiviert oder deaktiviert werden kann.



deaktiviert

Der Modus Doormatic kann durch Drücken der Pfeiltaste nach rechts aktiviert werden.



aktiviert

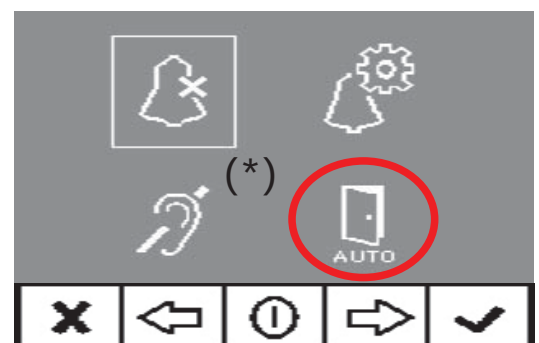
Und durch Drücken der Pfeiltaste nach links deaktiviert werden.

Hinweise:

- In Abhängigkeit von dieser Aktivierung bzw. Deaktivierung ist die Option im Benutzermenü verfügbar oder nicht.
- Als Option kann eine Zeitschaltuhr am Eingang Türklingel angebracht werden (sofern keine verwendet wird), damit die automatische Türöffnung sich während der einprogrammierten Tageszeit automatisch aktiviert bzw. deaktiviert. Falls der Eingang länger als der 30 Sekunden aktiviert wird, löst dies die Automatische Türöffnung aus. Durch Deaktivieren des Eingangs Türklingel wird auch die Funktion der Automatischen Türöffnung deaktiviert.



Benutzermenü: Funktion Doormatic NICHT AKTIVIERT im Menü Systemverwaltung



Benutzermenü: Funktion Doormatic AKTIVIERT im Menü Systemverwaltung

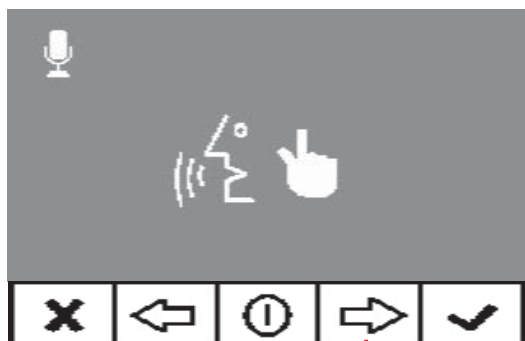
(*) Funktion verfügbar, je nach Modell.

Konfiguration Sprechmodus

Im Menü Sprechen kann zwischen den Modi Simplex und Freisprechbetrieb ausgewählt werden.

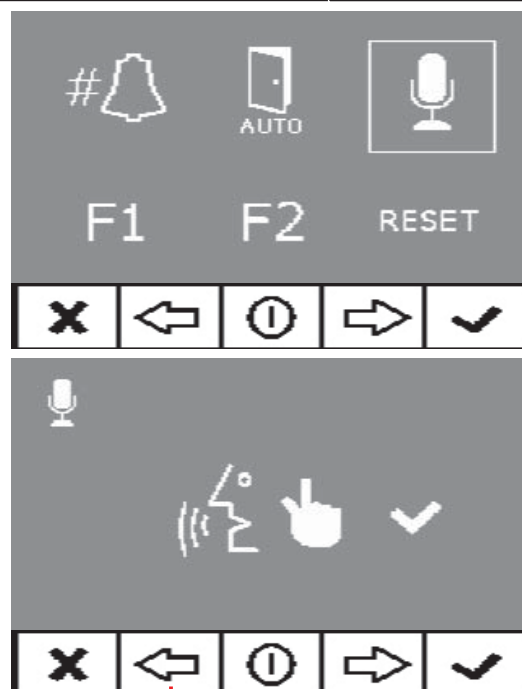
Standardmäßig ist der Freisprechbetrieb aktiviert.

Simplex-Modus: Audiotaste drücken, um zu sprechen und loslassen um zu hören (Taste «MENÜ»).



Freisprechbetrieb

Der Simplex-Modus kann durch Drücken der Pfeiltaste nach rechts ausgewählt werden.



Simplex-Modus

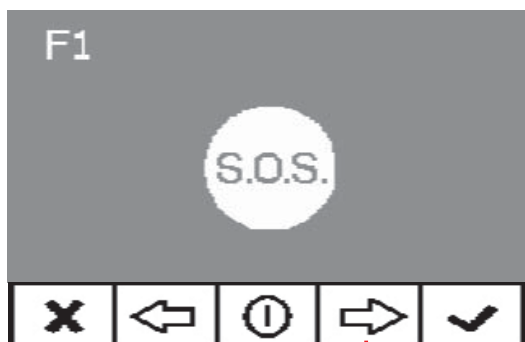
Durch Drücken der Pfeiltaste nach links wird der Simplex-Modus deaktiviert.

Hilfsfunktion F1

Der Betriebsmodus der Taste F1 sowie der Klemme F1 kann konfiguriert werden. Es kann zwischen Modus Negativstrom senden (Ausgang) und Notruf an MDS-Portierzentrale (Eingang) ausgewählt werden.

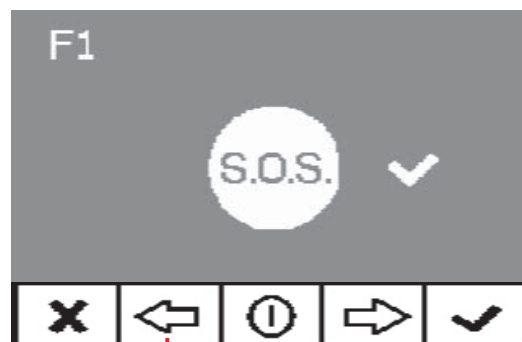
Standardmäßig ist der Modus als Negativstrom senden (Ausgang) konfiguriert.

Falls die andere Option in Verbindung mit einem MDS-/VDS-Decoder, Version V10.26 oder höher ausgewählt wird, kann ein Notruf an die MDS-Portierzentrale gesendet werden. Durch Drücken der Taste F1 wird der entsprechende Befehl über den Bus übermittelt. Die Klemme F1 agiert dabei als Eingang, d.h. wenn eine Taste an diese angeschlossen wird, wird durch Drücken der Taste ein Notrufsignal an die MDS-Portierzentrale übermittelt.



Modus Negativstrom senden

Der Notruf-Modus kann durch Drücken der Pfeiltaste nach rechts ausgewählt werden.



Notruf-Modus

Durch Drücken der Pfeiltaste nach links wird der Notruf-Modus deaktiviert.

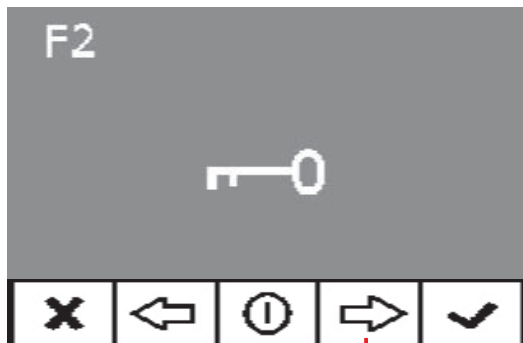
Hinweis: Falls der Notruf-Modus «Tag» an der Portierzentrale eingestellt wird, erfolgt eine automatische Konfigurierung der Monitore im Notruf-Modus. Durch Deaktivierung des Notruf-Modus an der Portierzentrale wird der Modus auch an den Monitoren deaktiviert.

Hilfsfunktion F2

Der Betriebsmodus der Taste F2 sowie der Klemme F2 kann konfiguriert werden.

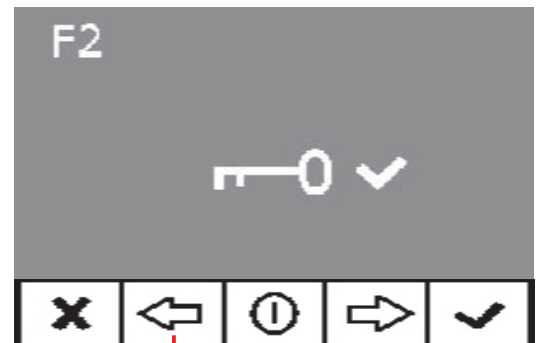
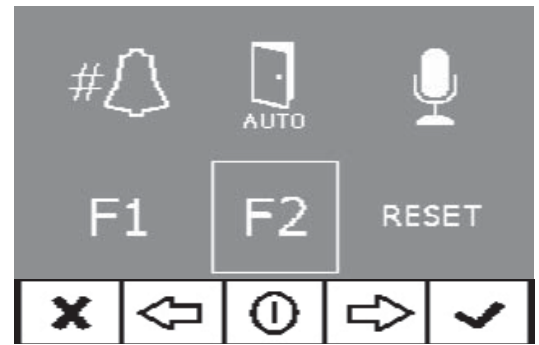
Standardmäßig ist er so konfiguriert, dass ein Negativstrom an F2 übermittelt wird, wenn die Taste F2 gedrückt wird.

Die Option Fahrstuhlkontrolle kann jedoch so konfiguriert werden, dass die Klemme F2 einen Negativstrom übermittelt, wenn der Türöffner ausgelöst wird, entweder durch Gedrückthalten der Taste im Ruf- oder Sprechmodus oder während der Befehlsübermittlung des Signals zur automatischen Türöffnung (Doormatic). Das Drücken der Taste F2 löst keinen Vorgang aus.



Hilfsmodus durch F2

Der Fahrstuhl-Modus kann durch Drücken der Pfeiltaste nach rechts ausgewählt werden.



Fahrstuhlmodus

Durch Drücken der Pfeiltaste nach links wird der Fahrstuhl-Modus deaktiviert.

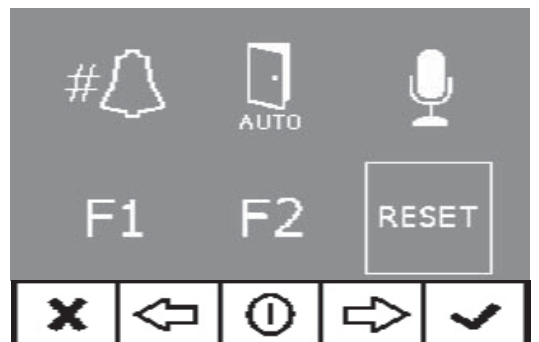
Parameternullstellung

Wird im Menü Installateur die Option Parameternullstellung ausgewählt und bestätigt, werden die Standardwerte wiederhergestellt.

Die Nullstellung ändert die programmierte Nummer der Sprechstelle nicht.

Die geänderten Parameter sind folgende:

- Klingelmelodie für die Haupttürstation: Ding-Dong-Dang.
- Klingelmelodie für die Nebentürstation: Ferman-Doppelton.
- Klingelmelodie für Haustür: Ding-Dong.
- Anruflautstärke: Durchschnittliche Anruflautstärke.
- Sprechlautstärke: Durchschnittliche Sprechlautstärke.
- Bildeinstellungen: (Helligkeit, Farbe und Kontrast). Grundeinstellungen
- Modus. Nicht stören Deaktiviert.
- Funktionalität Klemme F1. Notruf AUS.
- Funktionalität Klemme F2. Fahrstuhlkontrolle AUS.
- Doormatic. Deaktiviert.



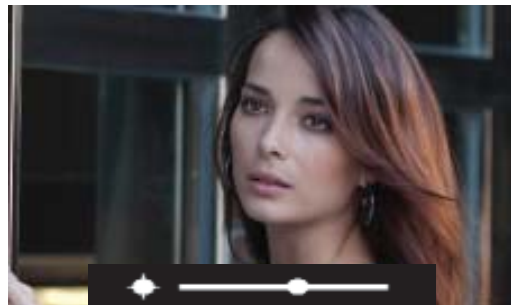
Abbrechen

Bestätigen

EINSTELLUNGEN: Video und Audio

Videoeinstellungen: Helligkeit - Kontrast - Farbe

Der Monitor ermöglicht die Vornahme der Helligkeits-, Kontrast- und Farbeinstellungen während ein Anruf entgegen genommen wird oder eine Selbsteinschaltung erfolgt und das Gespräch noch nicht im Gange ist. Dazu einfach 5 Sekunden lang die Taste «MENÜ» drücken, um das Kontextmenü für die Bildschirmeinstellungen anzuzeigen.



Taste «MENÜ» (5 Sek.): Helligkeitseinstellungen

Helligkeitseinstellungen:

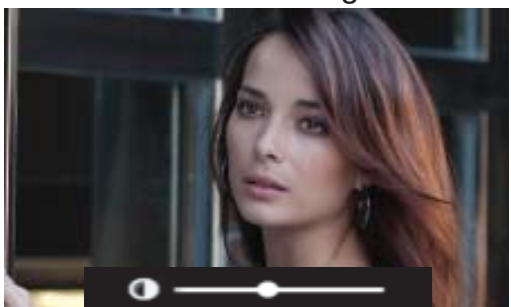
Taste «TÜRÖFFNER»: Helligkeit erhöhen

Taste «CAM»: Helligkeit verringern



△ MENU ▽
CAM MENÜ Türöffner

Durch kurzes Antippen der Taste MENÜ gelangt man von den Helligkeitseinstellungen zu den Kontrasteinstellungen.



Kurzes Antippen der Taste«MENÜ»: Zugang zu Kontrasteinstellungen

Kontrasteinstellungen:

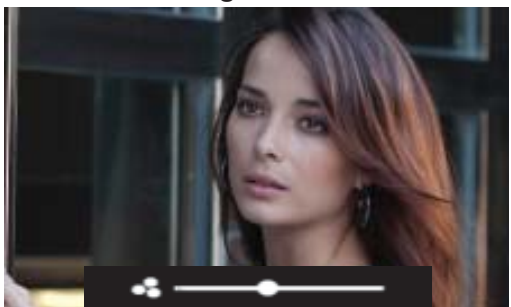
Taste «TÜRÖFFNER»: Erhöhen des Kontrasts

Taste «CAM»: Verringerung des Kontrasts



△ MENU ▽
CAM MENÜ Türöffner

Durch kurzes Antippen der MENU gelangt man von den Kontrasteingestellungen zu den Farbeinstellungen.

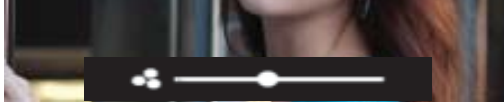


Kurzes Antippen der Taste«MENÜ»: Zugang zu Farbeinstellungen

Farbeinstellungen:

Taste «TÜRÖFFNER»: Farbe verstärken

Taste «CAM»: Farbe verringern



△ MENU ▽
CAM MENÜ Türöffner

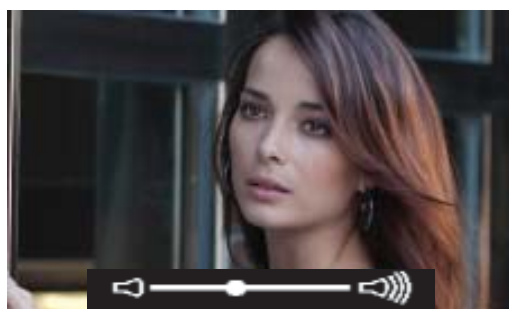
△ MENU ▽
CAM MENÜ Türöffner

Durch Drücken der Taste MENÜ wird das Kontextmenü ausgeblendet und die Videoeinstellungen werden so übernommen.

Audioeinstellungen

Solange der Audiokanal geöffnet ist, kann die Lautstärke in Richtung Sprechstelle jederzeit mit Hilfe des eingeblendeten Kontextmenüs angepasst werden. Im:

- Sprechmodus **«Freisprechbetrieb»** muss die Taste MENÜ 5 Sekunden lang gedrückt werden.
- Sprechmodus **«Simplex»** müssen die Tasten F1 und F2 1 Sekunde lang gedrückt werden.



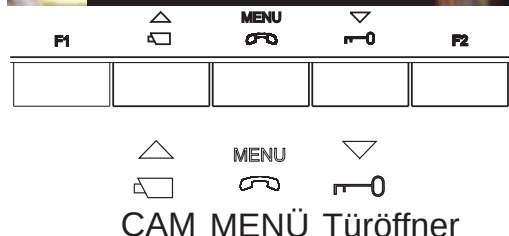
Sprechmodus **«Freisprechbetrieb»**, bei offenem Audiokanal:

Taste «MENÜ» (5 Sek.): Zugang zu Audioeinstellungen

Im Menü Audioeinstellungen vornehmen:

Taste «TÜRÖFFNER»: Lautstärke erhöhen

Taste «CAM»: Lautstärke verringern



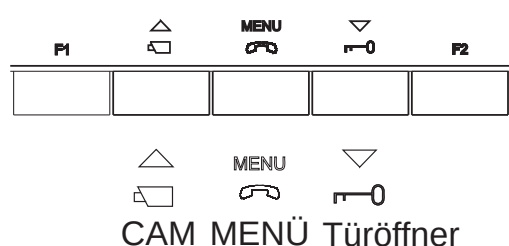
Sprechmodus **«Simplex»**, bei offenem Audiokanal:

Die Tasten «F1 + F2» gleichzeitig drücken (1 Sek.): Zugang zu Audioeinstellungen

Im Menü Audioeinstellungen vornehmen:

Taste «TÜRÖFFNER»: Lautstärke erhöhen

Taste «CAM»: Lautstärke verringern



Hinweis: Beim Einstellen der Lautstärke ist nur die Audioverbindung in Richtung Sprechstelle aktiviert. Beim Zugang zum Menü «Audioeinstellungen» bleibt die Audioverbindung in Richtung Sprechstelle deaktiviert und kann nur die Lautstärke in Richtung Sprechstelle reguliert werden, während man die Sprechverbindung mit der Türstation aufrecht erhält.

Durch Drücken der Taste «MENÜ» beendet man die Audioeinstellungen.

Teil II - Bedienungsanleitung

Wir beglückwünschen Sie zum KAUF dieses Qualitätsprodukts!

Der Farbmonitor der Videotürsprechanlage iLoft mit Freisprechbetrieb ermöglicht Ihnen mit der Türstation zu kommunizieren, die Person, die anruft auf dem Monitor zu betrachten und bei Bedarf die Tür zu öffnen.

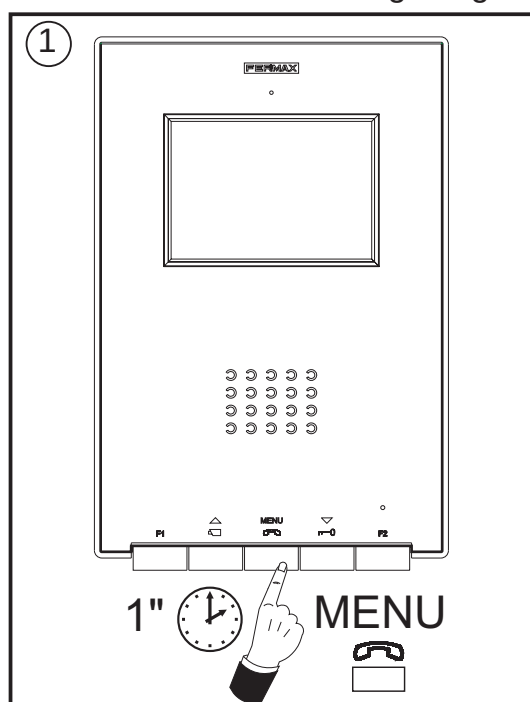
Dank dem Bildschirmmenü konnten neue Funktionen zur Parameterkonfiguration des Monitors und der induktiven Schleife integriert werden.

Überzeugende Funktionalität für Ihr Eigenheim.
www.fermax.com

PROGRAMMIERUNG: BENUTZERMENÜ

Zugang ins Benutzermenü

1. Um ins Benutzermenü zu gelangen die Taste «Menü» 1 Sekunde lang gedrückt halten.



Benutzermenü



Taste Programmiermodus verlassen
Taste Abbrechen

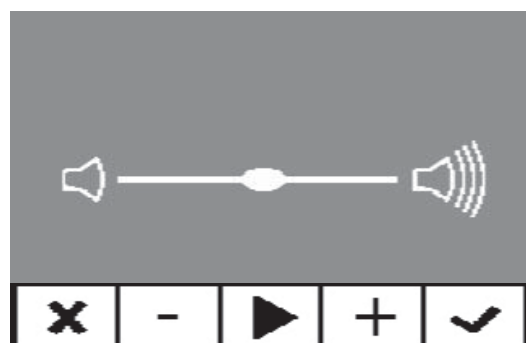
ENTER-Taste

Pfeiltasten Menüführung

Melodieauswahl

Im Benutzermenü kann man über den eine individuelle Klingelmelodie auswählen für:

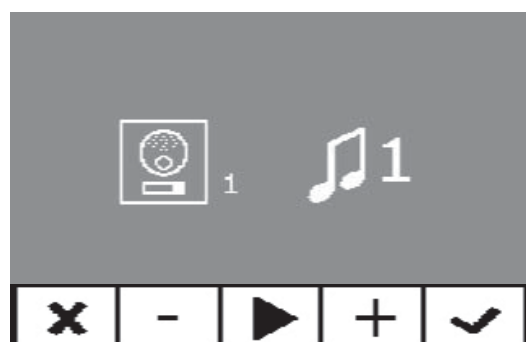
- Haupttürstation
- Nebentürstation
- Türklingel



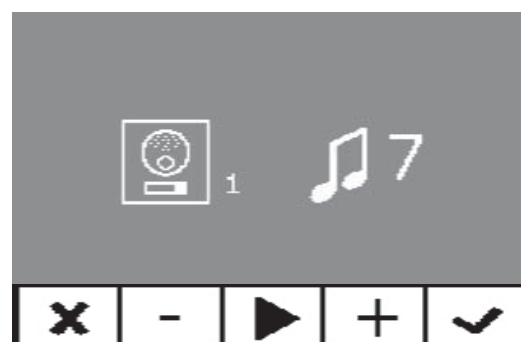
Zuerst erscheint die eingestellte Lautstärke, die durch Drücken der entsprechenden Tasten angepasst werden kann.

Anschließend wird bei jeder Option jener Zahlenwert angezeigt, der der Melodie entspricht, wobei man die aktuellen Einstellungen durch Drücken der Wiedergabetaste PLAY hören kann.

1. Haupttürstation

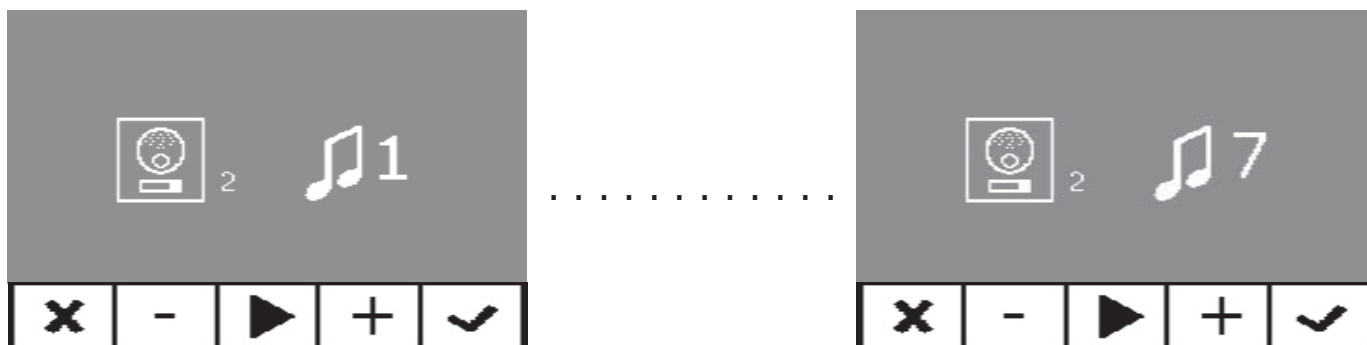


.....



(*) Funktion verfügbar, je nach Modell.

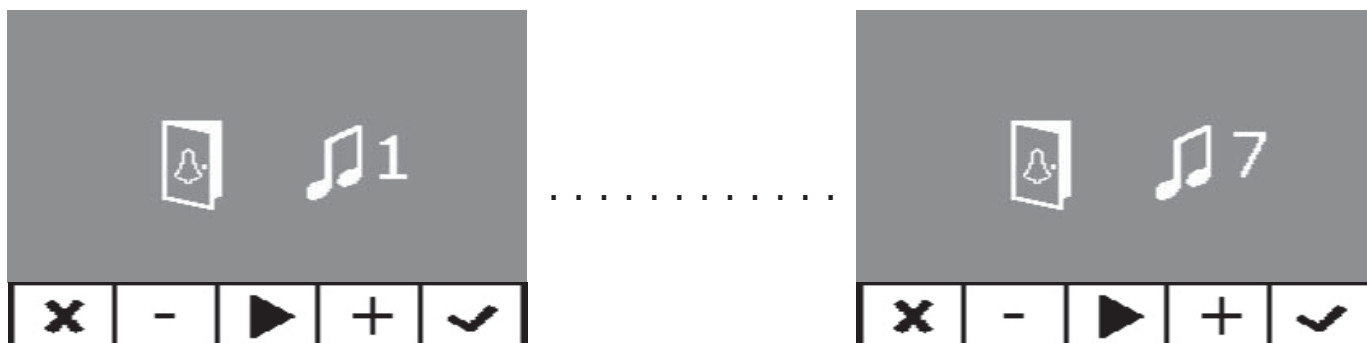
2. Nebentürstation



3. Türklingel

Der Monitor verfügt über zwei Klemmen (-,T), die dazu dienen eine externe Taste anzuschließen. Wird die Verbindung zwischen den Klemmen kurzgeschlossen erfolgt ein Klingelton.

Wie bereits erwähnt, kann die Klingelmelodie im Menü Melodiewahl ausgewählt werden.



Nicht stören (Rufton unterbinden)

Im Benutzermenü kann der Modus Nicht stören ausgewählt werden. Dazu ist das entsprechende Symbol auszuwählen und mit der Ok-Taste zu bestätigen, worauf die Bildschirmanzeige wechselt.

Der Modus Nicht stören wird durch Blinken der roten LED im Sekundentakt angezeigt. Zur Deaktivierung dieselbe Option erneut auswählen, worauf die rote LED permanent leuchtet und damit den Bereitschafts-modus anzeigt.



Automatische Türöffnung (Doormatic)

Bei aktiviertem Modus «Automatische Türöffnung» wird der Türöffner ausgelöst, wenn ein Anruf über die Türstation eingeht.

Die Funktion Automatische Türöffnung ist standardmäßig deaktiviert (nicht verfügbar für den Benutzer). Damit der Benutzer sie aktivieren kann, muss sie zuerst vom Installateur freigeschaltet werden.

(*) Funktion verfügbar, je nach Modell.

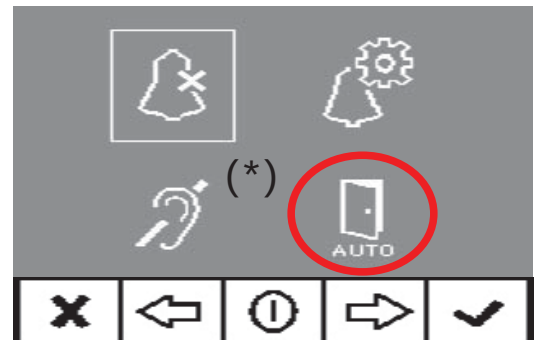
Automatische Türöffnung (Doormatic)

Bei aktiviertem Modus «Automatische Türöffnung» wird der Türöffner ausgelöst, wenn ein Anruf über die Türstation eingeht.

Die Funktion Automatische Türöffnung ist standardmäßig deaktiviert (nicht verfügbar für den Benutzer). Damit der Benutzer sie aktivieren kann, muss sie zuerst vom Installateur freigeschaltet werden.

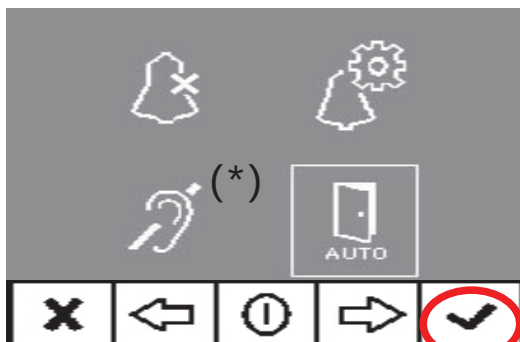


Benutzermenü: Funktion Doormatic NICHT AKTIVIERT im Menü Systemverwaltung



Benutzermenü: Funktion Doormatic AKTIVIERT durch den Installateur

Durch Auswahl dieser Option gelangt man ins Untermenü, in dem man den Modus Doormatic aktivieren oder deaktivieren kann.



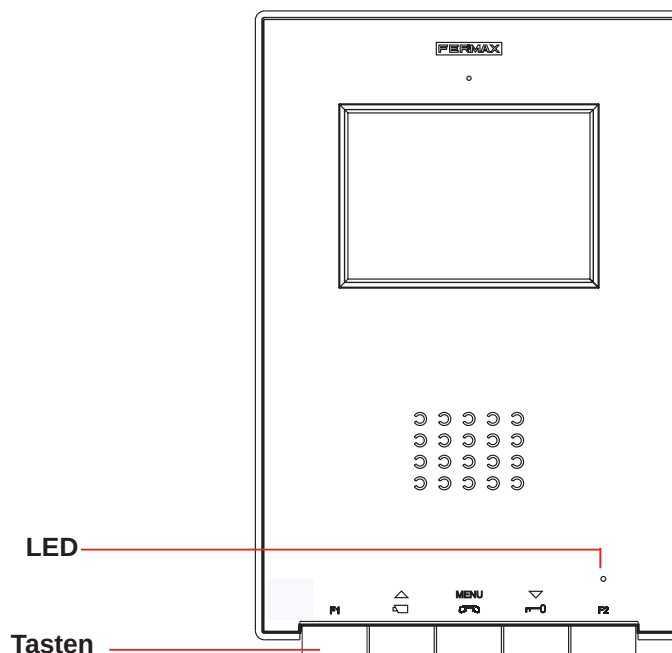
aktivieren/deaktivieren

Der Benutzer kann die Automatische Türöffnung (Doormatic) aktivieren oder deaktivieren, indem er die Option Doormatic auswählt und mit der OK-Taste bestätigt. Durch Bestätigen der Auswahl verlässt man das Menü und die grüne LED zeigt an, dass der Modus Doormatic aktiviert ist. Bei nicht aktiviertem Modus leuchtet die rote LED und zeigt den Bereitschaftsmodus an.

Als Option kann eine Zeitschaltuhr am Eingang der Türklingel für den Tagbetrieb angebracht werden (falls dieser nicht verwendet wird), damit die Automatische Türöffnung täglich während eines bestimmten Zeitraums aktiviert bzw. deaktiviert wird. Falls der Eingang länger als 30 Sekunden aktiviert wird, löst sich die Automatische Türöffnung aus. Durch Deaktivieren des Eingangs Türklingel wird auch die Funktion Automatische Türöffnung deaktiviert.

(*) Funktion verfügbar, je nach Modell.

MONITOR iLOFT



Tasten



Taste Audioaktivierung, Aufhängen und Einstellungen (Menü)

- Beim Empfang eines Anrufs hat man 30 Sekunden Zeit zu antworten, bevor der Bereitschaftsmodus aktiviert wird. Während dieses Zeitraums schaltet sich die rote LED aus, da ein Anruf eingeht, der durch Drücken dieser Taste angenommen werden kann. Der Audiokanal wird dadurch in beide Richtungen geöffnet (die blaue LED leuchtet auf und zeigt an, dass eine Verbindung mit der Türstation hergestellt ist und alles übermittelt wird) und schaltet auf Freisprechbetrieb.
- Nach Beendigung des Gesprächs schaltet sich die blaue LED aus und die rote ein. Hinweis: Die interne Zeitgebung des Monitors beträgt standardmäßig 90 Sekunden.
- Bei Monitor im Bereitschaftsmodus diese Taste 1 Sekunde lang drücken, um in den Modus Benutzerkonfiguration zu gelangen. Siehe Abschnitt «Programmierung: Benutzermenü».

Hinweise:

- Das Gespräch ist vertraulich, d.h. es kann von keiner anderen Sprechstelle abgehört werden.
- Der Modus «Freisprechbetrieb» ist dabei der standardmäßig eingestellte Modus.
- Während dieser Zeit ist der Audiokanal offen, und die Lautstärke in Richtung Sprechstelle kann reguliert werden. Siehe dazu Kapitel: «Audioeinstellungen».
- Falls der Monitor im Simplex-Modus konfiguriert ist (drücken, um zu Sprechen und loslassen zum Hören), blinkt die blaue LED und ist der Sprechkanal in Richtung Sprechstelle geöffnet. Nun kann der Sprechkanal in Richtung Türstation durch Drücken der Taste MENÜ aktiviert werden (blaue LED leuchtet permanent), wobei beim Loslassen der Taste der Sprechkanal in Richtung Sprechstelle aktiviert wird (blaue LED blinkt). Um das Gespräch zu beenden, einfach kurz die Taste MENÜ antippen.

**Türöffnungstaste / Portierruf**

- Während eines Gesprächs mit der Haupttürstation kann man durch Drücken dieser Taste den Türöffner auslösen.
- Ist der Monitor im Bereitschaftsmodus, wird durch Drücken dieser Taste ein Anruf zur Portierzentrale hergestellt (falls eine Portierzentrale vorhanden ist).

Hinweis: Ist der Sprechkanal besetzt, erfolgt eine Fehlermeldung «BEEP» und es erfolgt kein Portierruf.

**Eigenstarttaste / Kameraauswahl Haupt-/Zusatzkamera**

- Halten Sie diese Taste eine Sekunde lang gedrückt, falls der Monitor sich im Bereitschaftsmodus befindet, um ihn manuell einzuschalten. Um die Audiofunktion zu aktivieren, drücken Sie die Taste  **MENU**.
- Um zwischen der Haupt- und der Zusatzkamera (falls vorhanden) hin- und herzuwechseln, muss diese Taste 2 Sekunden lang gedrückt werden.

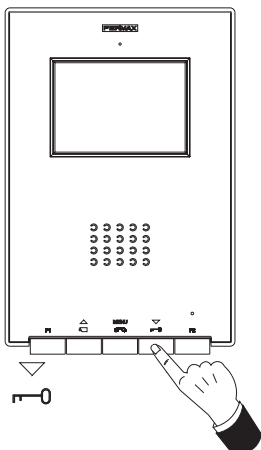
Hinweise:

- Ist der Sprechkanal ist, erfolgt eine Fehlermeldung «BEEP» und weder Eigenstart noch Portierruf können durchgeführt werden.
- Der Eigenstart erfolgt immer über die Haupttürstation, außer der Anruf geht über die Nebentürstation ein. Nach Beendigung des Gesprächs erfolgt der Eigenstart 30 Sekunden lang über die Nebentürstation. Anschließend wieder an der Haupttürstation.

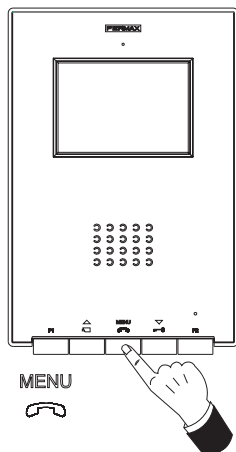
F1**F1 und F2: Tasten für Zusatzfunktionen.**

(diese werden durch den Installateur konfiguriert, siehe dazu entsprechende Kapitel).

HINWEIS: Der Bildschirm des Monitors schaltet sich aus, nachdem das Gespräch an der Türstation beendet wurde.

Funktionsweise**Türöffnung**

Bei einem eingehenden Anruf über die Türstation, kann die Tür jederzeit durch Drücken der Taste  geöffnet werden.



Anrufannahme:

Modus Freisprechbetrieb:

Durch Drücken der Ruftaste erfolgt an der **Türstation** und am Monitor ein Rufton und der Bildschirm schaltet sich ein.

Die Taste  drücken, um mit dem Besucher zu sprechen. Dabei wird der Sprechkanal im **Modus Freisprechbetrieb** in Richtung Türstation und Sprechstelle aktiviert. Das Gespräch wird nach Ablauf von 90 Sekunden automatisch beendet oder durch Drücken der Taste  abgebrochen.

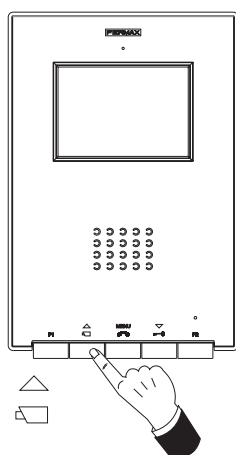
Die LED (blau) bleibt während des Gesprächs eingeschaltet.

Falls keine Sprechverbindung mit der Türstation hergestellt wird, schaltet sich der Monitor nach Ablauf von 30 Sekunden automatisch aus.

Wäre der Simplex-Modus aktiviert (Taste drücken, um zu sprechen und loslassen, um zu hören).

Durch Drücken der Ruftaste erfolgt an der **Türstation** und am Monitor ein Rufton und der Bildschirm schaltet sich ein. Die Taste  drücken, um mit dem Besucher zu sprechen, dabei aktiviert sich der Sprechkanal in Richtung Sprechstelle. Der Simplex-Modus wird durch die blau blinkende LED angezeigt.

Nun wird durch Drücken der Taste  der Audiokanal in Richtung Türstation (blaue LED leuchtet) aktiviert und durch Loslassen aktiviert sich der Audiokanal in Richtung Sprechstelle (blaue LED blinkt), d.h. der **Simplex-Modus ist aktiviert**. Das Gespräch wird nach Ablauf von 90 Sekunden automatisch beendet oder durch Drücken der Taste  abgebrochen. Bei Beendigung schaltet sich die blaue LED aus. Falls keine Sprechverbindung mit der Türstation hergestellt wird, schaltet sich der Monitor nach Ablauf von 30 Sekunden automatisch aus.



Manuelle Aktivierung des Monitors (Eigenstart)

Diese Taste  1 mit dem Monitor im Bereitschaftsmodus drücken und gedrückt halten, bis das Bild erscheint (weniger als zwei Sekunden). Falls die Anlage mehr als eine Kamera aufweist, ist zur Bildanzeige der zweiten Kamera die Taste loslassen und dann erneut drücken bis das Bild der Zusatzkamera erscheint.

Zur Aktivierung der Audioverbindung und Herstellung des Sprechbetriebs oder zur Türöffnung muss so wie zuvor erläutert verfahren werden.

Falls keine Sprechverbindung mit der Türstation hergestellt wird, schaltet sich der Monitor nach Ablauf von 30 Sekunden automatisch aus.

HINWEIS: Falls die Anlage mit mehr als einem Monitor iLoft ausgestattet ist und ein Anruf an einem Monitor eingeht, leuchtet bei den anderen Monitoren die blaue LED, die anzeigt, dass der Sprechkanal besetzt ist.

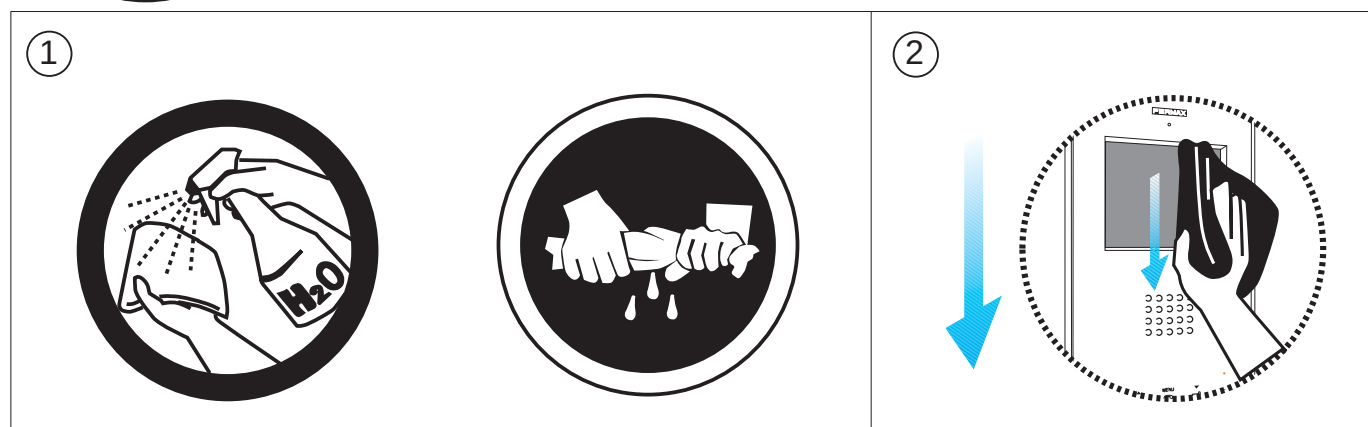
Schnellanleitung: LED-Anzeige

ZUSTANDSANZEIGE	blaue LED	grüne LED	rote LED
Nicht programmiert			
Bereitschaftsmodus			
Anruf/Läuten			
Freisprechbetrieb			
Audio in Richtung Türstation (Simplex-Modus)			
Audio in Richtung Sprechstelle (Simplex-Modus)			
Nicht stören			
Doormatic			
Nicht stören + Doormatic			

ZUSTANDSANZEIGE	
LED ein	
Sehr langsames Blinken (0,1" ON - 5" OFF)	
Langsames Blinken (1" ON - 0,5" OFF)	

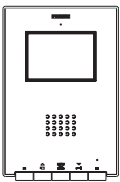
D WARTUNG (REINIGUNG)

D Verwenden Sie niemals säurehaltige oder scheuernde Reinigungsmittel.



- D** 1°. Benutzen Sie ein feuchtes Reinigungstuch.
 2°. Fahren Sie immer in gleicher Richtung über den Monitor.
 Nach der Monitorreinigung diesen vorsichtig trocken reiben.

D TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

	<i>Stromversorgung</i>	18 Vdc
	<i>Stromverbrauch</i>	
	<i>Bereitschaftsmodus</i>	26 mA
	video	160 mA
	audio + video	250 mA
<i>Betriebstemperatur</i>		[-5, +40 °C]
<i>relative Luftfeuchtigkeit</i>		[5,95%]
OSD Auswahlmenü Résolution Auflösung TFT 3.5"		Hor.: 480 Line TV Ver.: 234 Line TV
<i>Videosignal</i> <i>Zusammengesetztes Signal 1 Vpp 75 Ω, 7 Mhz.</i>		
<i>Unterputzkasten Abmessungen</i>		197 x 131 x 60 mm / 7,7" x 5,1" x 2,3"
<i>Aufputzkasten Abmessungen</i> <i>Höhe x Breite x Tiefe</i>		197 x 131 x 34,3 mm / 7,7" x 5,1" x 1,3"

F Publication technique à caractère informatif éditée par FERMAX ELECTRONICA.

Conformément à sa politique de perfectionnement continu, FERMAX ELECTRONICA. se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans préavis, le contenu de ce document ainsi que les caractéristiques des produits auxquels il fait référence. Toutes les modifications seront indiquées dans les éditions suivantes.

D Technische Veröffentlichung zu Informationszwecken; Herausgeber: FERMAX ELECTRONICA.

FERMAX ELECTRONICA, behält sich das Recht vor, den Inhalt dieses Dokuments sowie die technischen Eigenschaften der erwähnten Produkte ohne vorherige Ankündigung zu ändern, um dadurch den ständigen Weiterentwicklungen und den damit in Verbindung stehenden Verbesserungen Rechnung zu tragen. Alle Änderungen finden Aufnahme in den Neuauflagen dieses Dokuments.